

WAGNER

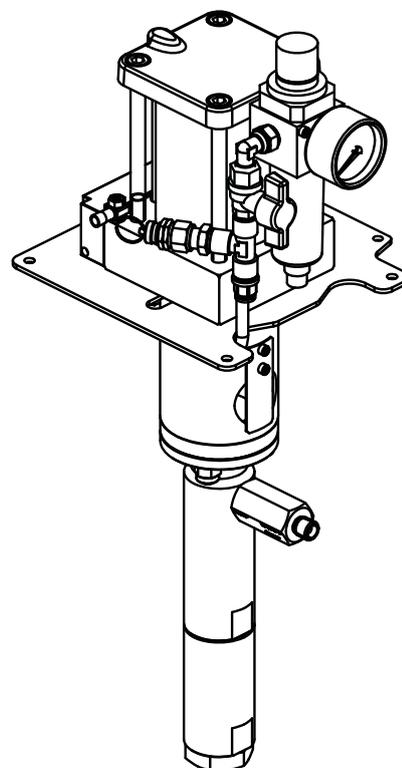
**Manuale Uso e
Manutenzione**

**EvoMotion Inox
40 - 15 / 20 - 30**

Edizione 05 / 2010

Pompa a pistone

Volume di mandata 15 cc – 30 cc



II 2G IIB T3

Índice

1	INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE	5
1.1	Lingue	5
1.2	Avvertimenti, avvertenze e simboli utilizzati in queste istruzioni	5
2	NORME DI SICUREZZA GENERALI	6
2.1	Avvertenze di sicurezza per l'operatore	6
2.1.1	Apparecchiature elettriche	6
2.1.2	Qualifica del personale	6
2.1.3	Sicurezza dell'ambiente di lavoro	6
2.2	Norme di sicurezza per il personale	6
2.2.1	Utilizzo sicuro degli apparecchi di spruzzatura Wagner	7
2.2.2	Messa a terra dell'apparecchio	7
2.2.3	Tubi flessibili del materiale	7
2.2.4	Pulizia	8
2.2.5	Manipolazione di liquidi e vernici pericolose	8
2.2.6	Contatto superfici ad alta temperatura	8
2.3	Uso regolamentare	8
2.4	Impiego nei luoghi a rischio di esplosione	9
2.4.1	Uso regolamentare	9
2.4.2	Contrassegno Protezione antideflagrante	9
2.4.3	Temperatura massima della superficie	9
2.4.4	Avvertenze di sicurezza	9
3	RESPONSABILITÀ DELLA GARANZIA - E CONFORMITÀ	11
3.1	Avvertenza sulla responsabilità del prodotto	11
3.2	Responsabilità della garanzia	11
3.3	Certificato di conformità CE	12
4	DESCRIZIONE	13
4.1	Campo di impiego	13
4.1.1	Uso regolamentare	13
4.2	Composizione della fornitura	13
4.3	Dati	13
4.3.1	Materiali usati per i componenti a contatto con la vernice	13
4.3.2	Dati tecnici	14
4.3.3	Dimensioni e raccordi	16
4.3.4	Portata	17
4.3.5	Diagrammi della portata	17
4.4	Funzionamento	19
4.4.1	Pompa	19
4.4.2	Unità regolatrice della pressione	20
4.4.2.1	Valvola di sicurezza e di depressurizzazione del motore	21
4.4.3	Antipulsatore con filtro e rubinetto di ricircolo (dove presente)	21
5	MESSA IN FUNZIONE E USO	22
5.1	Installazione ed allacciamento	22
5.1.1	Installazione della pompa	22
5.1.2	Messa a terra	24
5.2	Messa in funzione	26

Indice

5.2.1	Avvertenze di sicurezza	26
5.2.2	Riempimento con distaccante	28
5.2.3	Lavaggio base	29
5.2.4	Riempimento con materiale di lavoro	31
5.3	Lavoro	33
5.3.1	Spruzzatura	33
5.3.2	Interruzione del lavoro	35
5.3.3	Messa fuori servizio e pulizia	36
5.4	Immagazzinaggio a lungo termine	36
6	GUASTI, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI	37
6.1	Guasti e loro eliminazione	37
6.2	Manutenzione	39
7	ACCESSORI	40
7.1	Accessori	40
7.2	Spraypacks	44
8	RICAMBI	45
8.1	Come si ordinano i pezzi di ricambio?	45
8.2	Panoramica dei gruppi	46
8.3	Motore pneumatico	47
8.3.1	Esploso motore pneumatico 40 - 15, 20 - 30	47
8.3.2	Valvola inversione 40 - 15, 20 - 30	50
8.4	Sezione fluido	51
8.4.1	Esploso sezione fluido 40 - 15	51
8.4.2	Esploso sezione fluido 20 - 30	53
8.5	Filtro antipulsatore (opzione)	55
8.5.1	Filtro antipulsatore in acciaio al carbonio	55
8.5.2	Filtro antipulsatore in acciaio inox	56
8.6	Kit gruppo regolazione aria	57
8.6.1	Regolatore aria 40 - 15, 20 - 30	57
8.7	Kit regolazione air coat	58
8.8	Carrello e kit cavalletto per 40 - 15, 20 - 30	59
8.9	Kit supporto tramoggia per 40 - 15, 20 - 30	60

1 INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE

Le istruzioni d'uso contengono informazioni e istruzioni per l'uso, la riparazione e la manutenzione dell'apparecchio.

→ Utilizzare l'apparecchio conformemente alle presenti istruzioni.

1.1 LINGUE

Queste istruzioni per l'uso sono state realizzate nelle seguenti lingue:

Lingua:	No. ord.	Lingua:	No. ord.
Tedesco	ZZB020GER	Inglese	ZZB020ENG
Francese	ZZB020FRE	Olandese	ZZB020DUT
Italiano	ZZB020ITA	Spagnolo	ZZB020SPA
Danese	ZZB020DAN	Svedese	ZZB020SWE
Portoghese	ZZB020POR	Turco	--

1.2 AVVERTIMENTI, AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI IN QUESTE ISTRUZIONI

Le avvertenze in queste istruzioni avvertono di particolari pericoli per l'utente e per l'apparecchio e descrivono provvedimenti per evitare tali pericoli.

Le avvertenze sono classificate nel modo seguente:

Pericolo – pericolo imminente. L'inosservanza comporta la morte, gravi lesioni ed ingenti danni materiali.

 SIHL_0100_I	PERICOLO
	<p>Qui si trova l'avvertenza sul pericolo ! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo.</p> <p>→ Qui si trovano i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.</p>

Avvertimento – possibile pericolo imminente. L'inosservanza può comportare la morte, gravi lesioni ed ingenti danni materiali.

 SIHL_0103_I	 AVVERTENZA
	<p>Qui si trova l'avvertenza sul pericolo ! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo.</p> <p>→ Qui si trovano i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.</p>

Cautela – possibile situazione pericolosa. L'inosservanza può comportare leggere lesioni.

 SIHL_0101_I	 CAUTELE
	<p>Qui si trova l'avvertenza sul pericolo ! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo.</p> <p>→ Qui si trovano i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.</p>

Cautela – possibile situazione pericolosa. L'inosservanza può comportare danni materiali.

 SIHL_0102_I	CAUTELE
	<p>Qui si trova l'avvertenza sul pericolo ! Qui si trovano possibili conseguenze in caso di inosservanza dell'avvertimento. Il termine indica il livello di pericolo.</p> <p>→ Qui si trovano i provvedimenti da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.</p>

Avvertenza – informazioni su particolarità e procedimenti da adottare.

2 NORME DI SICUREZZA GENERALI

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'OPERATORE

- Conservare queste istruzioni sempre a portata di mano sul luogo di utilizzo dell'apparecchio.
- Rispettare in qualsiasi circostanza direttive locali sulla sicurezza del lavoro e le norme antinfortunistiche.



2.1.1 APPARECCHIATURE ELETTRICHE

Apparecchi e apparecchiature elettriche:

- Assicurare che i requisiti di sicurezza di funzionamento siano soddisfatti anche relativamente al tipo di esercizio ed alle influenze ambientali locali .
- Far riparare solo da elettricisti qualificati o sotto la loro supervisione.
- Assicurare che vengano fatti funzionare osservando le norme di sicurezza e le regole dell'elettro-tecnica.
- In caso di difetti, far riparare immediatamente.
- Assicurare che vengano messi fuori servizio se da essi possono scaturire pericoli.
- Far scollegare la tensione prima di intervenire su parti attive. Informare il personale sui lavori previsti. Rispettare le regole di sicurezza elettriche.

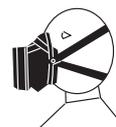


2.1.2 QUALIFICA DEL PERSONALE

- Assicurare che l'apparecchio venga utilizzato e riparato solo da personale addestrato.

2.1.3 SICUREZZA DELL'AMBIENTE DI LAVORO

- Assicurare che il pavimento della zona di lavoro sia antistatico a norme EN 50053-1 , par. 7-2.
- Assicurare che tutte le persone all'interno della zona di lavoro indossino scarpe antistatiche, p. es. scarpe con suola in cuoio.
- Assicurare che, durante la spruzzatura, le persone indossino scarpe antistatiche per la messa a terra attraverso l'impugnatura dell'aerografo.
- Realizzare apparecchi di aspirazione della nebbia di vernice conformemente alle norme locali.
- Assicurare che siano disponibili i seguenti componenti di un ambiente di lavoro sicuro:
 - Tubi flessibili del materiale/pneumatici adatti alla pressione di lavoro.
 - equipaggiamento di protezione personale (protezione delle vie respiratorie e della pelle).
- Assicurare che nell'ambiente non siano presenti fonti di accensione come fiamme libere, scintille, fili incandescenti o superfici ad alta temperatura. Non fumare.



2.2 NORME DI SICUREZZA PER IL PERSONALE

- Rispettare sempre le informazioni di queste istruzioni, in particolare le norme di sicurezza generali e gli avvertimenti.
- Rispettare in qualsiasi circostanza le direttive locali sulla sicurezza del lavoro e le norme antinfortunistiche.



2.2.1 UTILIZZO SICURO DEGLI APPARECCHI DI SPRUZZATURA WAGNER

Il getto di materiale è sotto pressione e può causare lesioni pericolose.

Evitare l'iniezione di vernice e di detergente:

- Non puntare mai l'aerografo su persone.
- Non collocare le mani nella traiettoria del getto di materiale.
- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, prima di interrompere il lavoro e in caso di anomalie di funzionamento:
 - Togliere l'energia e la mandata di aria compressa.
 - Proteggere l'aerografo dalla messa in funzione.
 - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio.
 - Anomalie di funzionamento: se possibile eliminare l'anomalia come descritto nel cap. „Causa dell' anomalia“, altrimenti rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato

In caso di lesioni cutanee causate da vernici o detergenti:

- Annotarsi il tipo di vernice o di detergente utilizzato.
- Consultare immediatamente un medico.

Pericolo di lesioni dovuto al contraccolpo:

- Mantenere l'equilibrio mentre si preme il grilletto dell'aerografo.
- Mantenere l'aerografo in una posizione solo per breve tempo.

**2.2.2 MESSA A TERRA DELL'APPARECCHIO**

A causa dell'elevata velocità di flusso delle vernici durante la spruzzatura ad alta pressione, in circostanze particolari sull'apparecchio e specialmente sull'aerografo si possono accumulare delle cariche elettrostatiche. In fase di scarica, tali cariche possono causare la formazione di scintille o fiamme.

- Assicurare che l'apparecchio sia messo a terra durante ogni spruzzatura.
- Collegare a terra i pezzi da verniciare.
- Assicurare che tutte le persone all'interno della zona di lavoro siano collegate a terra, ad esempio mediante scarpe antistatiche.
- Durante la spruzzatura indossare scarpe antistatiche per la messa a terra attraverso l'impugnatura dell'aerografo. Se si indossano guanti devono essere antistatici.

**2.2.3 TUBI FLESSIBILI DEL MATERIALE**

- Assicurare che il materiale dei tubi flessibili sia chimicamente stabile con i materiali spruzzati.
- Verificare che il tubo flessibile del materiale sia adatto per la pressione generata nell'apparecchio.
- Verificare che sul tubo flessibile ad alta pressione utilizzato siano riconoscibili le seguenti informazioni:
 - Produttore
 - Massima pressione d'esercizio
 - Data di produzione.
- La resistenza elettrica dell'intero tubo flessibile ad alta pressione deve essere minore di 1 Megaohm.



2.2.4 PULIZIA

- Scollegare la tensione elettrica dall'apparecchio.
- Staccare la linea di mandata pneumatica.
- Depressurizzare l'apparecchio.
- Assicurare che il punto di infiammabilità dei detergenti sia di almeno 5 K maggiore della temperatura ambiente.
- Per la pulizia utilizzare solo panni e pennelli umidi di solvente; non utilizzare in nessun caso oggetti duri e non spruzzare detergenti con l'aerografo.

In recipienti chiusi si forma una miscela esplosiva di gas ed aria.

- Per pulire l'apparecchio con solventi non spruzzare mai in un recipiente chiuso.
- Mettere a terra l'apparecchio.



2.2.5 MANIPOLAZIONE DI LIQUIDI E VERNICI PERICOLOSE

- Per la preparazione e la lavorazione della vernice e per la pulizia dell'apparecchio osservare le norme di lavorazione del produttore della vernice, del solvente e del detergente utilizzati.
- Adottare le misure di protezione prescritte; utilizzare in particolare occhiali di protezione, indumenti e scarpe di sicurezza e, se necessario, una crema protettiva della pelle.
- Utilizzare una maschera respiratoria o un apparecchio respiratorio autonomo.
- Per proteggere adeguatamente la salute e l'ambiente: utilizzare l'apparecchio in una cabina di spruzzatura o su una parete di spruzzatura con ventilazione (aspirazione) accesa.
- Per lavorare materiali ad alta temperatura indossare indumenti di protezione adatti.



2.2.6 CONTATTO SUPERFICI AD ALTA TEMPERATURA

- Toccare le superfici ad alta temperatura solo con guanti di protezione.
- Per il funzionamento dell'apparecchio con materiale di copertura a temperatura > 43°C; 109.4°F:
 - applicare sull'apparecchio un'etichetta di pericolo „Attenzione! Superficie ad alta temperatura“.



N° ord.

9998910 Adesivo di avvertimento

9998911 Adesivo di protezione

2.3 USO REGOLAMENTARE

WAGNER declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni derivanti da un uso non regolamentare.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lavorare i materiali raccomandati da WAGNER.
- Far funzionare l'apparecchio solo con tutte le sue parti.
- Non mettere fuori servizio i dispositivi di protezione.
- Utilizzare solo i ricambi e gli accessori originali WAGNER.



2.4 IMPIEGO NEI LUOGHI A RISCHIO DI ESPLOSIONE

2.4.1 USO REGOLAMENTARE

L'apparecchio è adatto per lavorare materiali liquidi conformemente alla classificazione in gruppi di esplosione.

2.4.2 CONTRASSEGNO PROTEZIONE ANTIDEFAGRANTE

Ai sensi della direttiva 94/9/CE (ATEX 95) l'apparecchio è idoneo all'impiego nel settore a rischio di esplosione.

CE **Ex** II 2G IIB T3

- CE: Communautés Européennes
Ex: Icona per protezione antideflagrante
II: Gruppo di apparecchi II
2: Categoria 2 (Zona 1)
G: Gas con atmosfera esplosiva
IIB: Gruppo di esplosione
T3: Classe termica: Temperatura massima della superficie < 200°C; 392°F.



2.4.3 TEMPERATURA MASSIMA DELLA SUPERFICIE

Temperatura massima della superficie: come temperatura materiale ammissibile
Temperatura ambiente ammissibile: vedi il punto 4.3.2., „Dati tecnici“.

2.4.4 AVVERTENZE DI SICUREZZA

Utilizzo sicuro degli apparecchi di spruzzatura Wagner

In caso di funzionamento a secco della pompa a pistone può essere raggiunta la temperatura superficiale massima della pompa a pistone stessa.

- Verificare che la pompa a pistone contenga una quantità sufficiente di liquido di lavoro o di detergente.
- Verificare che il serbatoio del distaccante contenga una quantità sufficiente di distaccante.

Il contatto meccanico dell'apparecchio con metalli può generare scintille.

In atmosfera esplosiva:

- Non urtare l'apparecchio contro acciaio o ferro arrugginito.
- Non far cadere l'apparecchio.
- Utilizzare solo attrezzi di materiale consentito.

Temperatura di accensione del materiale di copertura

- Verificare che la temperatura di accensione del materiale di copertura sia maggiore della temperatura massima della superficie.

Fluido che favorisce la nebulizzazione

- Per nebulizzare il materiale utilizzare solo gas leggermente ossidanti, ad esempio aria.

Spruzzatura della superficie elettrostatica

→ Non trattare le parti dell'impianto con il sistema elettrostatico.

**Pulizia**

In caso di incrostazioni sulle superfici, l'apparecchio può caricarsi elettricamente. La scarica elettrica può generare fiamme o scintille.

- Rimuovere le incrostazioni dalle superfici per mantenere la conducibilità elettrica.
- Pulizia dell'apparecchio solo con un panno umido.



3 RESPONSABILITÀ DELLA GARANZIA - E CONFORMITÀ

3.1 AVVERTENZA SULLA RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

Conformemente al decreto CE valido a partire dal 01.01.1990, il costruttore si assume la responsabilità del prodotto solo se tutti i componenti del prodotto sono stati forniti o espressamente autorizzati dal costruttore ovvero se gli apparecchi vengono montati ed usati in modo appropriato. In caso di impiego di accessori e pezzi di ricambio di altri costruttori, la responsabilità del prodotto può decadere interamente o in parte.

Con l'impiego di accessori e pezzi di ricambio WAGNER si ha la garanzia che tutte le norme di sicurezza vengono pienamente rispettate.

3.2 RESPONSABILITÀ DELLA GARANZIA

La garanzia di fabbrica su questo apparecchio viene concessa nella seguente misura:

Tutte le parti che entro 36 mesi (funzionamento ad un turno), 18 mesi (funzionamento a due turni) o 9 mesi (funzionamento a tre turni) dalla data di consegna all'acquirente si siano dimostrate inservibili o di idoneità notevolmente ridotta a causa di circostanze subentrate prima della consegna, in particolare a causa di difetti del modello, dei materiali impiegati o della versione dell'apparecchio, verranno, a nostra scelta, riparate o fornite di nuovo gratuitamente all'acquirente.

La garanzia prevede la sostituzione dell'apparecchio o la riparazione di sue singole parti a nostra insindacabile scelta. Le spese necessarie, in particolare per il trasporto, la manodopera ed i materiali, sono a nostro carico, salvo che tali spese subiscano un aumento dovuto allo spostamento dell'apparecchio su un luogo diverso da quello di residenza l'acquirente.

Decliniamo qualsiasi garanzia per i danni provocati direttamente o indirettamente dalle seguenti cause:

Impiego non idoneo o non regolamentare, errori di montaggio o di messa in funzione da parte dell'acquirente o di terzi, usura naturale, trattamento e manutenzione scorretti, impiego di materiali di copertura non idonei, materiali succedanei ed influenze di natura chimica, elettrochimica ed elettrica, salvo che i danni non siano imputabili ad una nostra colpa.

Materiali di copertura abrasivi, ad esempio minio, dispersioni, smalti, abrasivi liquidi, vernici alla polvere di zinco e simili riducono la durata di valvole, guarnizioni, aerografi, ugelli, cilindri, pistoni, ecc. I fenomeni di usura imputabili a quanto sopra non sono coperti da garanzia.

I componenti non prodotti da Wagner sono soggetti alla garanzia originaria del produttore.

La sostituzione di un componente non prolunga il periodo di garanzia dell'apparecchio.

L'apparecchio deve essere controllato immediatamente dopo la consegna.

Per evitare di perdere la garanzia, i vizi evidenti devono essere comunicati per iscritto alla ditta fornitrice o a noi entro 14 giorni dalla data di consegna dell'apparecchio.

Ci riserviamo il diritto di adempiere alla garanzia tramite una ditta autorizzata.

Le prestazioni previste da questa garanzia vengono fornite solo previa presentazione di una prova di acquisto (fattura o bolla di consegna). Qualora dal controllo risulti che il danno non è coperto da garanzia, le spese di riparazione saranno a carico dell'acquirente.

Si avverte esplicitamente del fatto che la presente dichiarazione di garanzia non costituisce limitazione alcuna dei diritti previsti dalla legge ovvero specificati nelle nostre condizioni commerciali generali.

3.3 CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara che il modello delle:
Pompe pneumatiche e Spraypacks con No. dell'articolo:

Mod. 40-15	Mod. 20-30
U1S40015P	U1S20030P
U6S40015M..	U6S20030M..

È conforme alle seguenti disposizioni pertinenti

2006/42/CE	94/9/CE Atex	
------------	--------------	--

Norme applicate, in particolare:

UNI EN ISO 12100-1	UNI EN 809	UNI EN 1127-1
UNI EN ISO 12100-2	UNI EN 14121-1	EN 12621
UNI EN 563	UNI EN ISO 3746	UNI EN ISO 13463

Marcatura:

  II 2G IIB T3

Dichiarazione di conformità CE

Al presente prodotto è allegata un'apposita dichiarazione di conformità dotata di relativo certificato. In caso di necessità la suddetta dichiarazione può essere ordinata alla rappresentanza WAGNER di zona indicando il tipo di prodotto e il numero di serie.

Numero di ordinazione:

ZDI.16

4 DESCRIZIONE

4.1 CAMPO DI IMPIEGO

4.1.1 USO REGOLAMENTARE

La pompa a pistone pneumatico è adatta per nebulizzare materiali liquidi.

CAUTELA

Fluidi di lavoro e pigmenti abrasivi !

Aumento dell'usura dei componenti a contatto con il materiale.

- Utilizzare il modello idoneo all'applicazione (portata/ciclo, materiale, valvole, ecc.) come indicato nel cap. 4.3.2.
- Verificare che i fluidi e i solventi impiegati siano compatibili con i materiali di costruzione della pompa come indicato nel cap. 4.3.1.

SIHC_0067_I

4.2 COMPOSIZIONE DELLA FORNITURA

Pompa a pistone pneumatico
composta da:

- Sezione fluido
- Motore pneumatico
- Elementi di collegamento

Distaccante 250 ccm

No. ord.: 9992504

Dichiarazione di conformità vedi

Capitolo 3

Istruzioni d'uso e manutenzione in Italiano

No. ord.: ZZB020ITA

Istruzioni d'uso e manutenzione in lingua locale vedi

Capitolo 1

L'esatta composizione della fornitura è indicata sulla bolla di consegna.

Accessori e spraypacks: vedi nel capitolo 7.

4.3 DATI

4.3.1 MATERIALI USATI PER I COMPONENTI A CONTATTO CON LA VERNICE

Corpo pompa	Acciaio inossidabile
Pistone	Acciaio inossidabile
Sfere delle valvole	Acciaio inossidabile
Sedi delle valvole	Acciaio inossidabile

Guarnizioni statiche	EPDM
Pacchi guarnizioni	PE/ TF

PE = UHMW - PE

TF = (PTFE)

4.3.2 DATI TECNICI

Descrizione	Unità	40-15	20-30
Rapporto di trasmissione		40:1	20:1
Portata per doppia corsa (DC)	cm ³ cc	15	30
Pressione di esercizio massima (Pompa)	MPa bar psi	32.0 320 4641	16.0 160 2320
Pressione di esercizio massima (Spraypack)	MPa bar psi	25.0 250 3626	16.0 160 2320
Numero massimo possibile di corse in funzione	DC/min DS/min	60	60
Pressione dell'aria ingresso max./min.	MPa bar psi	0.2-0.8 2-8 28-116	0.2-0.8 2-8 28-116
Diametro raccordo di ingresso aria (femmina)	mm Inch	8,0 0.314	8,0 0.314
Diametro min. tubatura pneumatica di alimentazione	mm Inch	9,0 0.354	9,0 0.354
Consumo d'aria a 0.6 MPa; 6 bar; 87 psi per DC	nl scf	3,9 0,14	3,9 0,14
Livello suono acustico a max. ammissibile pressione dell'aria*	dB(A)	72	72
Livello suono acustico a 0.6 MPa; 6 bar; 87 psi pressione dell'aria*	dB(A)	69	69
Livello suono acustico a 0.4 MPa; 4 bar; 58.01 psi pressione dell'aria*	dB(A)	65	65
Diametro stantuffo motore pneumatico	mm Inch	80 3.15	80 3.15
Raccordo di ingresso del materiale (femmina)	Inch	G 1/2"	G 1/2"
Uscita del materiale (femmina) (Per versioni Spraypack NPSM1/4")	Inch	G 1/4"	G 3/8"
Peso	kg lb	9,0 19,8	11 24,2
Pressione max. del materiale all'ingresso della pompa	MPa bar psi	2 20 90	
Temperatura del materiale	°C; F	+5° ÷ +80°; (+41 ÷ +176)	
Temperatura ambiente	°C; F	+5° ÷ +60°; (+41 ÷ +140)	
Inclinazione ammissibile per il funzionamento	↵ °	± 10	

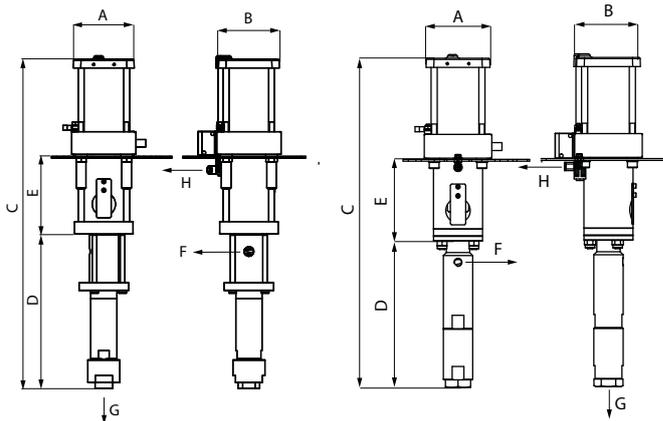
* Livello di pressione acustica equivalente misurato ad 1 m di distanza L pA 1m a norme UNI EN ISO 3746-1997.

	⚠ AVVERTENZA
	<p>Aria di scarico contenente olio ! Pericolo di avvelenamento per inalazione. Problemi di commutazione del motore pneumatico.</p> <p>→ Aria compressa priva di olio e di acqua messa a disposizione (Qualità 5.5.4 a norme ISO 8573.1) 5.5.4 = 40 µm / +7 / 5 mg/m³</p>

SIHI_0068_I

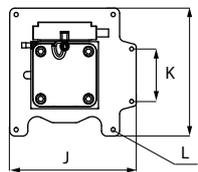
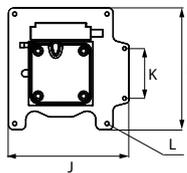
4.3.3 DIMENSIONI E RACCORDI

	20-30 mm; inch	40-15 mm; inch		20-30 mm; inch	40-15 mm; inch
A	104; 4.09	104; 4.1	M	ø9; ø0.4	ø9; ø0.4
B	108.5; 4.27	108,5; 4.3	N	38.3; 1.5	38.3; 1.5
C	574; 22.59	680; 26.77	O	80; 3.2	80; 3.2
D	266.5; 10.49	335; 13.18	P	189; 7.4	189; 7.4
E	134; 5.27	160; 6.29	-	-	-
F	G 3/8"	G 1/4"	-	-	-
G	G 1/2"	G 1/2"	-	-	-
H	ø8; ø0.31	ø8; ø0.31	-	-	-
I	210; 8.3	210; 8.3	-	-	-
J	206; 8.1	206; 8.1	-	-	-
K	86; 3.4	86; 3.4	-	-	-
L	ø7; ø0.28	ø7; ø0.28	-	-	-

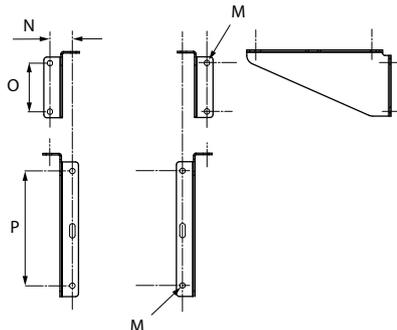


20-30

40-15



Supporto a parete per
20 - 30, 40 - 15



C_00041bis

4.3.4 PORTATA

Ugelli AL Wagner			Portata volumetrica in l/min; cc/min *		
∅ inch	∅ mm	Angolo di spruzzatura	di 7 MPa 70 bar 1015 psi	di 10 MPa 100 bar 1450 psi	di 15 MPa 150 bar 2175 psi
0.007	0.18	40°	0.1650	0.2000	0.2400
0.009	0.23	20-30-40-50-60°	0.2060	0.2500	0.3090
0.011	0.28	10-20-30-40-50-60°	0.2950	0.3450	0.4260
0.013	0.33	10-20-30-40-50-60-80°	0.4530	0.5280	0.6600
0.015	0.38	10-20-30-40-50-60-80°	0.5770	0.6720	0.8130
0.017	0.43	20-30-40-50-60-70°	0.7310	0.7860	1.0640
0.019	0.48	20-30-40-50-60-70-80°	0.9260	1.0920	1.3700
0.021	0.53	20-40-50-60-80°	1.1430	1.3600	1.6900
0.023	0.58	20-40-50-60-70-80°	1.3700	1.5900	2.0100
0.025	0.64	20-40-50-60-80°	1.6200	1.9100	2.4000
0.027	0.69	20-40-50-60-80°	1.8300	2.1300	2.6800
0.029	0.75	60°	2.1900	2.5100	3.1700
0.031	0.79	20-40-50-60°	2.4000	2.7700	3.4900
0.035	0.90	20-40-50-60°	3.2200	3.7400	4.6900
0.043	1.10	20-50°	5.0700	6.0400	7.4600
0.052	1.30	50°	5.1200	6.5000	7.5200

40 - 15

20 - 30

* La portata volumetrica si riferisce all'acqua.

C_00156

Campi massimi per il servizio continuo a 50 DC/min.**4.3.5 DIAGRAMMI DELLA PORTATA**

Esempio

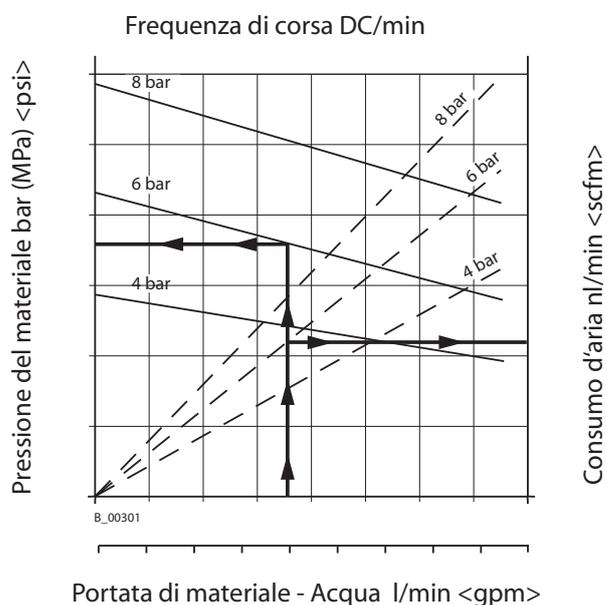
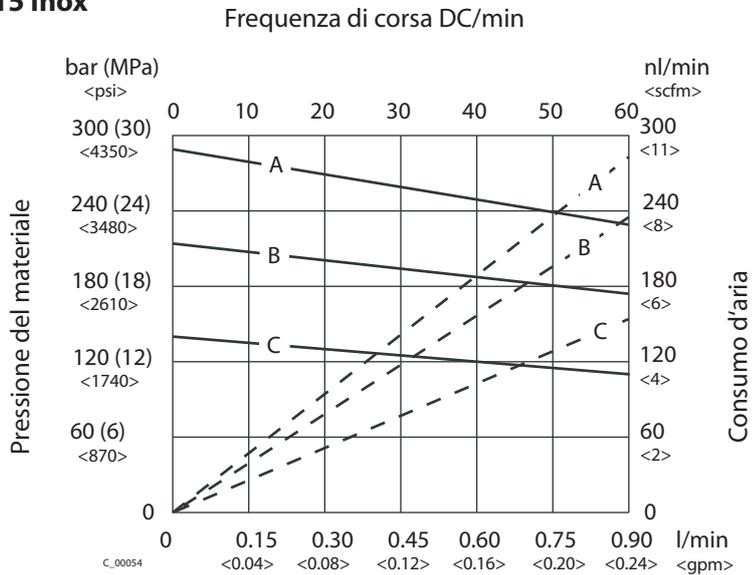




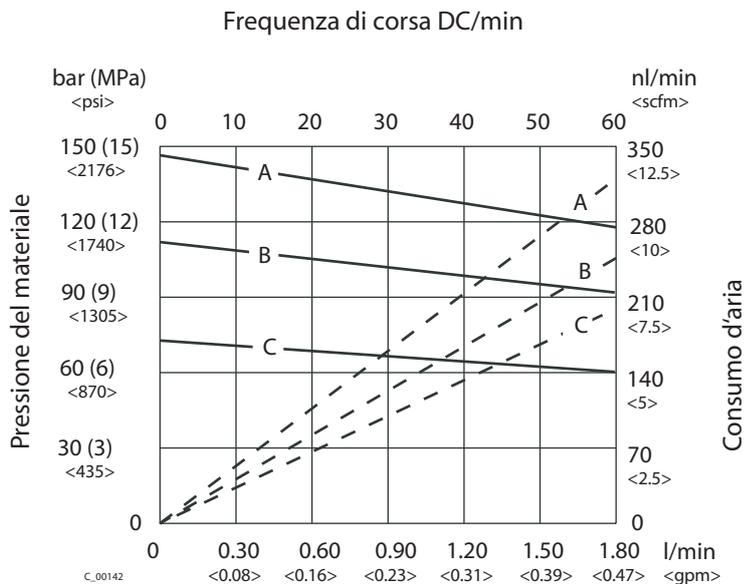
Diagramma EvoMotion 40 - 15 Inox



Portata di materiale - Acqua

- A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi pressione dell'aria
- B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi pressione dell'aria
- C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi pressione dell'aria

Diagramma EvoMotion 20 - 30 Inox



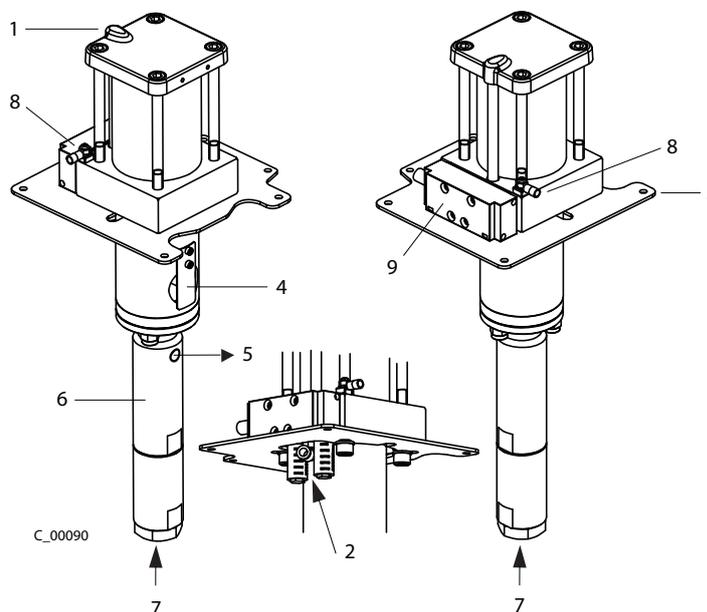
Portata di materiale - Acqua

- A = 8 bar; 0.8 MPa; 116 psi pressione dell'aria
- B = 6 bar; 0.6 MPa; 87 psi pressione dell'aria
- C = 4 bar; 0.4 MPa; 58 psi pressione dell'aria

ISTRUZIONI D'USO

**4.4 FUNZIONAMENTO****4.4.1 POMPA**

- 1 Motore pneumatico
- 2 Ingresso aria
- 3 Flangia di supporto
- 4 Recipiente del distaccante
- 5 Uscita del materiale
- 6 Sezione fluido
- 7 Ingresso del materiale
- 8 Collegamento a terra
- 9 Valvola di inversione

**Generalità**

La pompa a stantuffo viene azionata pneumaticamente. L'aria compressa sposta in alto ed in basso lo stantuffo nel motore pneumatico (1) e quindi anche lo stantuffo della sezione fluido (6). Al termine di ogni corsa il flusso dell'aria compressa viene invertito mediante la valvola di inversione (9).

Il materiale viene aspirato durante la corsa verso l'alto e contemporaneamente mandato all'aerografo in entrambe le corse.

Motore pneumatico (1)

Il motore pneumatico deve essere alimentato ad una pressione non superiore a quella indicata in targa. Ogni componente collegato alla mandata della pompa deve avere una pressione di servizio pari o superiore a quella generata dalla pompa stessa. Tale pressione limite è riportata in targa sia per la versione pompa nuda che per la versione Spraypack.

Nella versione Spraypack è installata una valvola di sicurezza sul gruppo di alimentazione aria, che ha lo scopo di limitare la massima pressione di ingresso dell'aria compressa nel motore della pompa.

	AVVERTENZA
	<p>Sovrappressione ! Pericolo di lesioni dovuto allo scoppio di parti dell'apparecchio.</p> <p>→ Non modificare mai la regolazione della valvola di sicurezza.</p>

SIHL_0026_I

Sezione fluido (6)

La sezione fluido è di tipo a stantuffo con valvole a sfera sostituibili. Lo stantuffo della pompa si muove in due guarnizioni, le quali si regolano autonomamente grazie alle molle di compressione; ciò consente di ottenere una lunga durata dei componenti.

Tra il motore pneumatico e la sezione fluido si trova il recipiente del distaccante (4).

4.4.2 UNITÀ REGOLATRICE DELLA PRESSIONE

- 1 Regolatore della pressione
- 2 Rubinetetto a sfera
- 3 Manometro dell'aria di comando
- 4 Manometro dell'aria Aircoat (opzione)
- 5 Ingresso pneumatico
- 6 Regolatore della pressione Aircoat (opzione)
- 7 Valvola di sicurezza e di depressurizzazione del motore

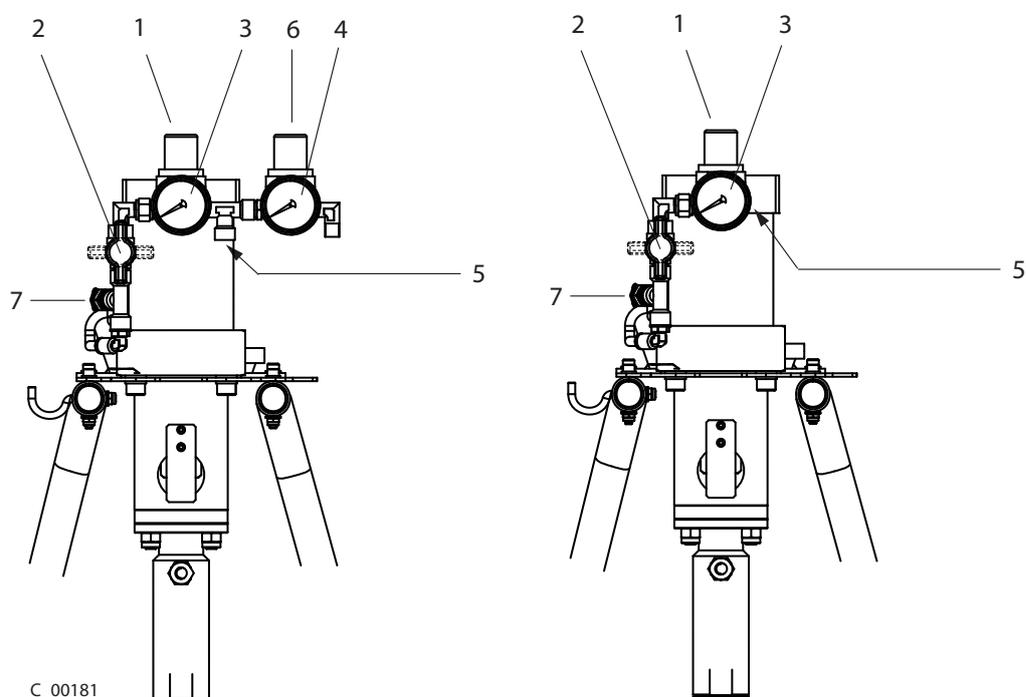
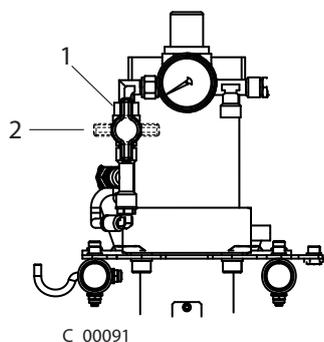


Figura: Pompa 40 - 15

Posizioni del rubinetto a sfera:

- 1 Aperto: Posizione di lavoro
- 2 Chiuso: Il motore pneumatico può essere ancora sotto pressione.



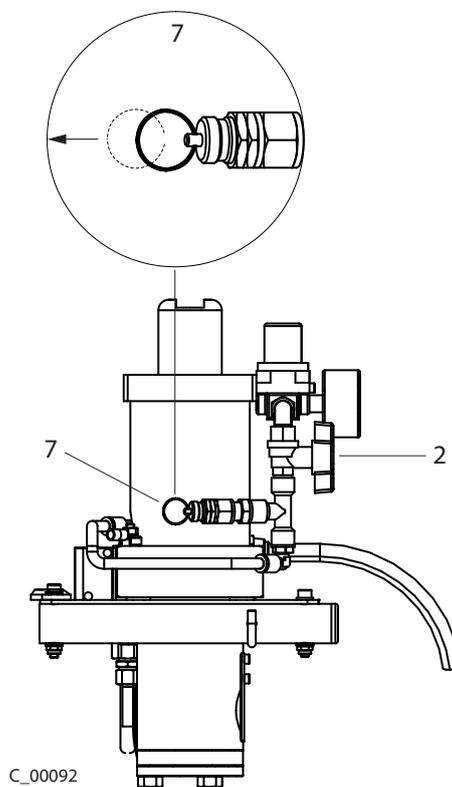
4.4.2.1 VALVOLA DI SICUREZZA E DI DEPRESSURIZZAZIONE DEL MOTORE**Valvola di sicurezza (7)**

La valvola di sicurezza (7) oltre ad avere lo scopo di limitare la massima pressione di ingresso dell' aria compressa nel motore della pompa, serve anche come valvola di depressurizzazione del motore. Per ottenere la depressurizzazione del motore basta tirare l'apposito anello di scarico con il rubinetto a sfera (2) chiuso.

L'anello posto sulla valvola di sicurezza permette anche di verificare il buon funzionamento della valvola stessa.

Utilizzare l'anello della valvola di sicurezza per depressurizzare il motore pneumatico, in aggiunta alle operazioni di scarico pressione sulla parte fluido.

Depressurizzare il motore pneumatico prima di qualsiasi intervento di smontaggio o manutenzione.



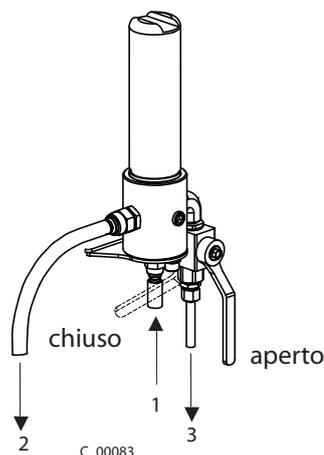
C_00092

	AVVERTENZA
	<p>Sovrappressione ! Pericolo di lesioni dovuto allo scoppio di parti dell'apparecchio. → Verificare frequentemente l'efficienza della valvola di sicurezza tirando l'anello.</p>

SIHC_0026_I

4.4.3 ANTIPULSATORE CON FILTRO E RUBINETTO DI RICIRCOLO (DOVE PRESENTE)

- 1 Raccordo della sezione fluido
- 2 Uscita del materiale ad alta pressione
- 3 Ritorno



C_00083

5 MESSA IN FUNZIONE E USO

5.1 INSTALLAZIONE ED ALLACCIAMENTO

5.1.1 INSTALLAZIONE DELLA POMPA

a) Modelli senza kit riciclo

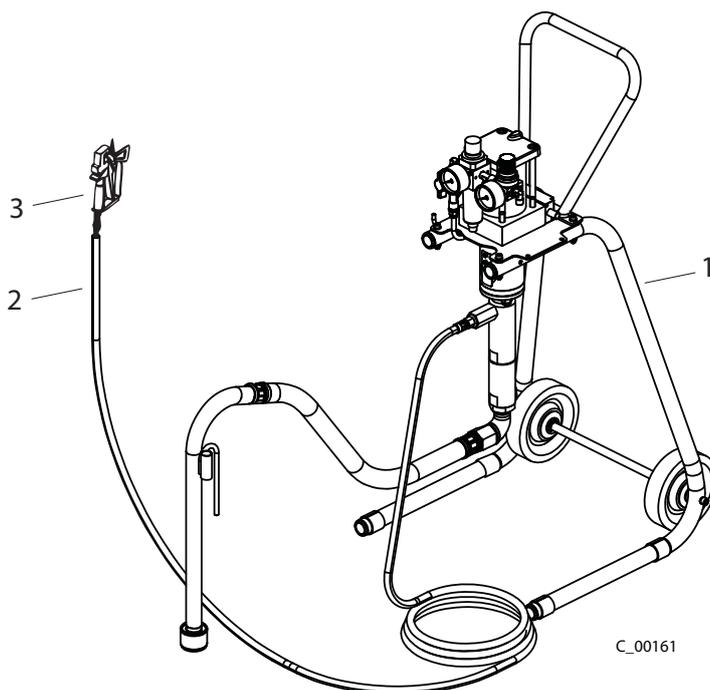
Avvertenza

Questa pompa può essere montata in un sistema di spruzzatura per applicazione Airless o Aircoat. I componenti sono indicati nell'elenco degli accessori, qualora il sistema non sia stato acquistato come impianto spraypack.

La scelta degli ugelli va eseguita in base alle istruzioni d'uso dell'aerografo.

Procedimento:

1. Montare la pompa su un basamento (1), su un carrello o su un supporto da parete.
2. Collegare il tubo flessibile ad alta pressione (2) e l'aerografo (3) come descritto nelle relative istruzioni d'uso.



	 AVVERTENZA
	<p>Superficie di appoggio inclinata ! Pericolo di incidenti a causa dello spostamento/ribaltamento dell'apparecchio.</p> <p>→ Posizionare orizzontalmente il carrello con la pompa a pistone. → Se la superficie di appoggio è inclinata, collocare il carrello con i piedi in direzione della pendenza. → Bloccare il carrello.</p>

SIHI_0012_I

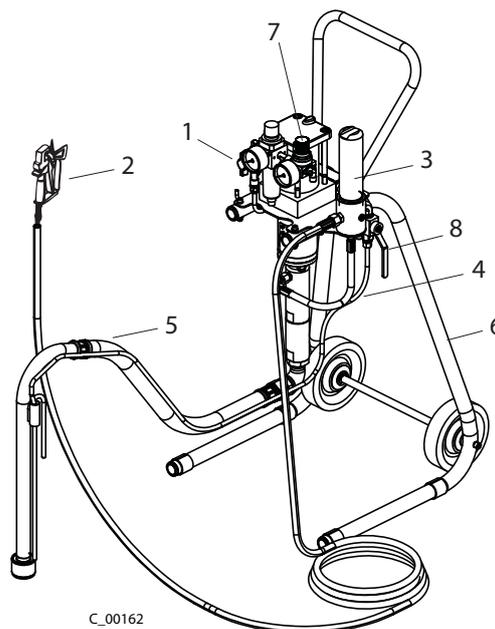
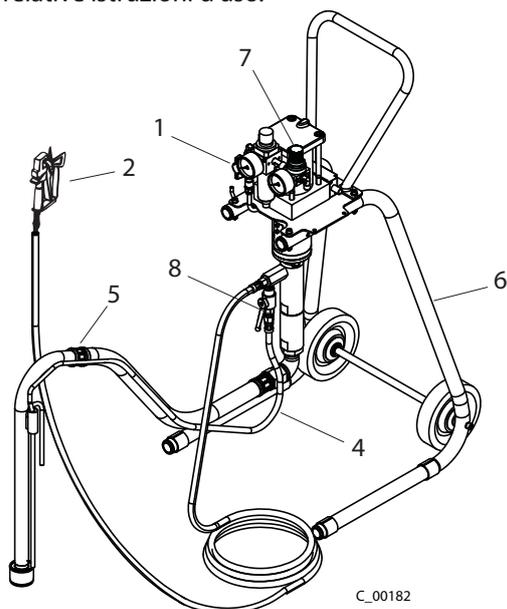
b) Modelli con kit riciclo**Avvertenza**

Questa pompa può essere montata in un sistema di spruzzatura per applicazione Airless o Aircoat. I componenti sono indicati nell'elenco degli accessori, qualora il sistema non sia stato acquistato come impianto spraypack.

La scelta degli ugelli va eseguita in base alle istruzioni d'uso dell'aerografo.

Procedimento:

1. Montare la pompa su un basamento (6), su un carrello o su un supporto da parete.
2. Per sistema Aircoat: Montare un regolatore della pressione (7) (opzione).
3. Montare il polmone ad alta pressione (3) (opzione).
4. Montare il kit di riciclo (8) direttamente sul raccordo di uscita della pompa o del polmone (dove presente)
4. Montare il sistema di aspirazione (5).
5. Montare il tubo di ritorno (4).
6. Collegare il tubo flessibile ad alta pressione e l'aerografo (2) come descritto nelle relative istruzioni d'uso.

**! AVVERTENZA****Superficie di appoggio inclinata !**

Pericolo di incidenti a causa dello spostamento/ribaltamento dell'apparecchio.

- Posizionare orizzontalmente il carrello con la pompa a pistone.
- Se la superficie di appoggio è inclinata, collocare il carrello con i piedi in direzione della pendenza.
- Bloccare il carrello.

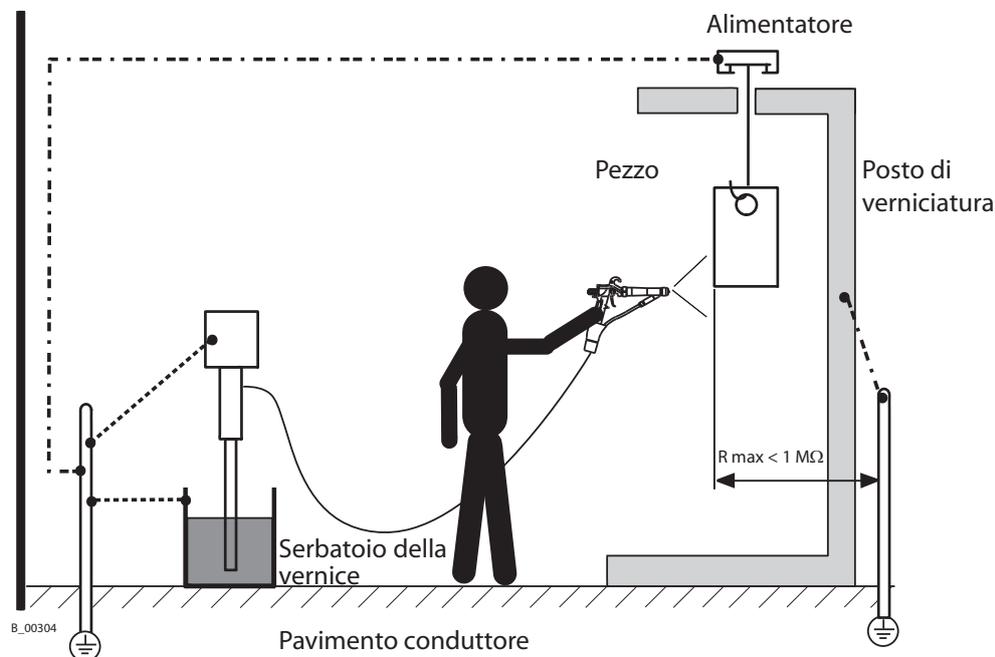
5.1.2 MESSA A TERRA

	 AVVERTENZA
	<p>Scarica elettrica di componenti elettrizzati in atmosfera contenente solvente ! Pericolo di esplosione per la generazione di scintille elettriche.</p> <p>→ Pulire la pompa a pistone solo con un panno umido.</p>

SIHI_0041_I

	 AVVERTENZA
	<p>Intensa nebbia di vernice in caso di messa a terra scorretta ! Pericolo di avvelenamento. Cattiva qualità di verniciatura.</p> <p>→ Collegare a terra tutti i componenti dell'apparecchio. → Collegare a terra i pezzi da verniciare.</p>

SIHI_0003_I

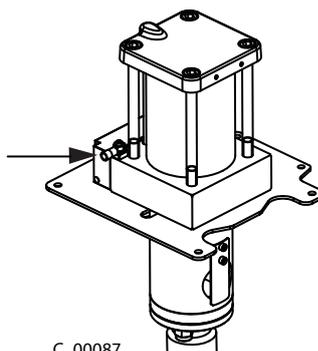
Schema di messa a terra (esempio)

Sezioni dei cavi

Pompa	4 mm ² ; AWG 11
Serbatoio della vernice	6 mm ² ; AWG 10
Alimentatore	16 mm ² ; AWG 5
Cabina	16 mm ² ; AWG 5
Posto di verniciatura	16 mm ² ; AWG 5

Procedimento:

1. Avvitare il cavo di messa a terra con la vite ad occhiello.
2. Agganciare il fermaglio del cavo di messa a terra al morsetto di terra locale.
3. Collegare a terra il serbatoio del materiale al morsetto di terra locale.
4. Collegare a terra gli altri componenti dell'impianto al morsetto di terra locale.



5.2 MESSA IN FUNZIONE**5.2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima di qualsiasi lavoro occorre osservare i seguenti punti delle istruzioni di servizio:

- Rispettare le norme di sicurezza riportate nel capitolo 2.
- Eseguire correttamente la messa in servizio.

	 AVVERTENZA
	<p>Getto di materiale ad alta pressione ! Pericolo di morte per iniezione di vernice o di solvente.</p> <p>→ Non collocare le mani nella traiettoria del getto di materiale. → Non puntare mai l'aerografo su persone. → In caso di lesioni alla pelle causate da vernici o solventi, consultare immediatamente un medico. Informare il medico sul tipo di vernice o di solvente utilizzato. → Non sigillare mai i componenti ad alta pressione difettosi; depressurizzarli immediatamente e sostituirli.</p>

SIHI_0016_1

	 AVVERTENZA
	<p>Miscela velenose e/o infiammabili di vapori ! Pericolo di avvelenamento e/o di ustioni.</p> <p>→ Utilizzare l'apparecchio in una cabina di spruzzatura omologata per il materiale impiegato. -o- → Utilizzare l'apparecchio su una parete di spruzzatura con ventilazione (aspirazione) accesa. → Rispettare le norme nazionali e locali sulla velocità minima dell'aria di scarico.</p>

SIHI_0028_1

	 AVVERTENZA
	<p>Miscela esplosive di gas in caso pompa non completamente piena ! Pericolo di morte per espulsione violenta di pezzi.</p> <p>→ Assicurare che la pompa a pistone ed il sistema di aspirazione siano costantemente pieni di detergente o di materiale di lavoro. → Dopo la pulizia non svuotare completamente l'apparecchio spruzzando.</p>

SIHI_0025_1

Prima di ogni messa in funzione occorre osservare i seguenti punti come descritto nelle istruzioni d'uso:

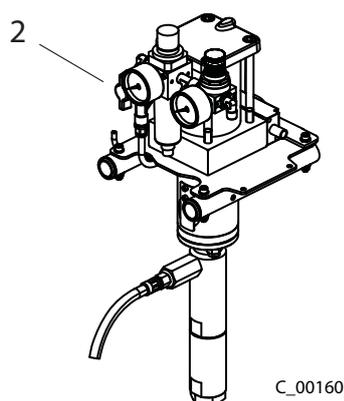
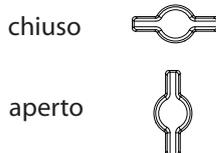
- Inserire la sicura dell'aerografo
- Controllare le pressioni ammissibili
- Controllare la tenuta di tutti gli elementi di collegamento
- Controllare se i tubi flessibili sono danneggiati

Prima di lavorare sull'apparecchio occorre eseguire le seguenti operazioni:

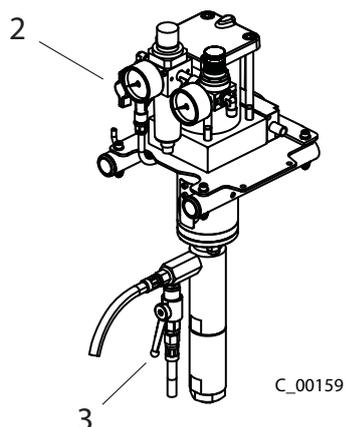
- Depressurizzare la pompa ed il tubo flessibile ad alta pressione dell'aerografo.
- Inserire la sicura dell'aerografo.
- Interrompere la mandata di aria compressa.

Arresto di emergenza

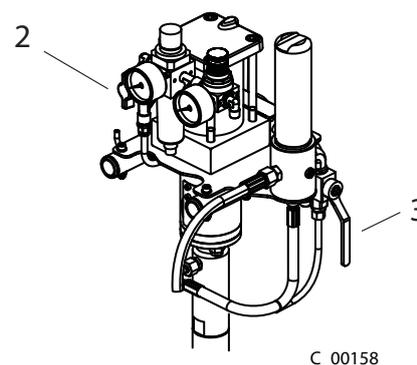
In caso di eventi imprevisti occorre chiudere immediatamente il rubinetto a sfera (2) e depressurizzare la pompa tramite l'aerografo o il rubinetto di ricircolo (3) (solo nei modelli con kit riciclo).



Senza kit riciclo



Con kit riciclo



Con filtro polmone e kit riciclo

5.2.2 RIEMPIMENTO CON DISTACCANTE**CAUTELA****Funzionamento a secco della pompa a pistone !**

Grande usura/danneggiamento delle guarnizioni.

Se le guarnizioni sono secche, la vernice o il solvente può fuoriuscire.

→ Verificare che il serbatoio del distaccante contenga una quantità sufficiente di distaccante. Livello di riempimento 1 cm; 0.4 inch dal bordo del bicchiere.

SIHC_0018_J

Versare il distaccante fornito in dotazione nel relativo spazio ricavato per il suo contenimento.

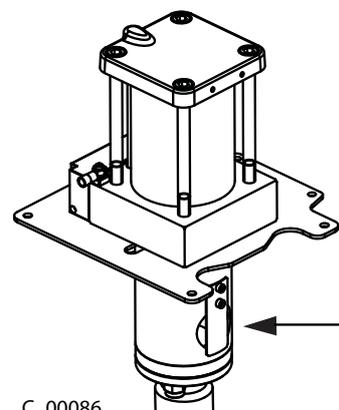
Livello di riempimento: 1 cm; 0.4 inch sotto il bordo del recipiente.

Distaccante: vedi tabella accessori

Avvertenza

La pendenza massima ammissibile della pompa durante lo spostamento, il trasporto, ecc. dopo la messa in funzione è di $\pm 30^\circ$.

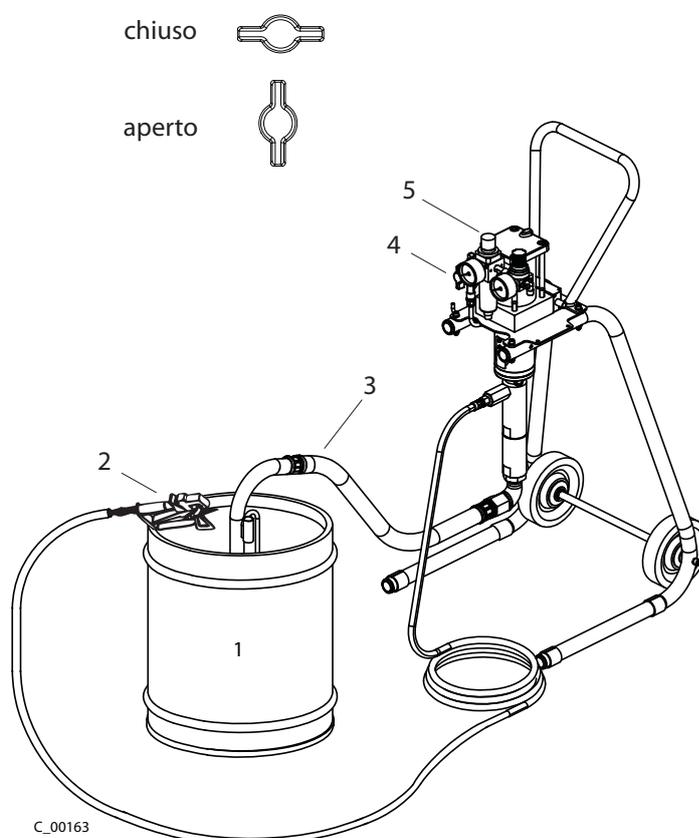
Durante il funzionamento la pompa deve essere in posizione verticale.



C_00086

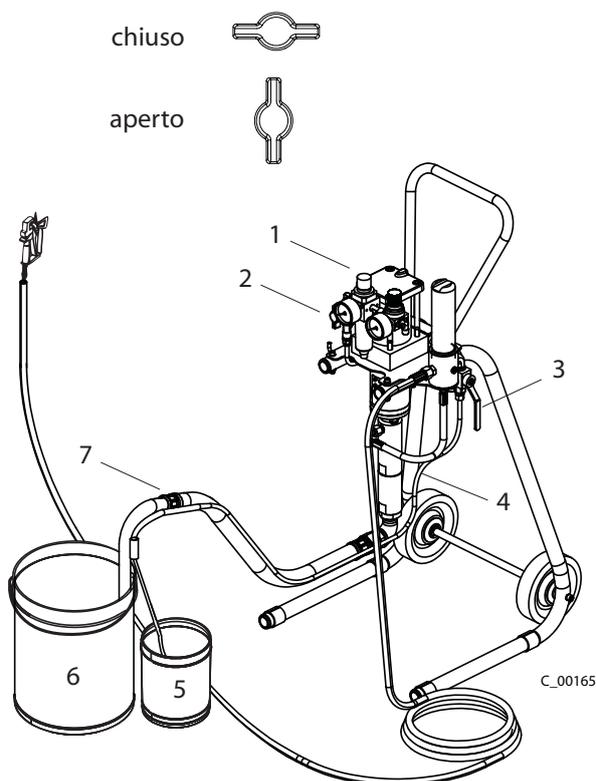
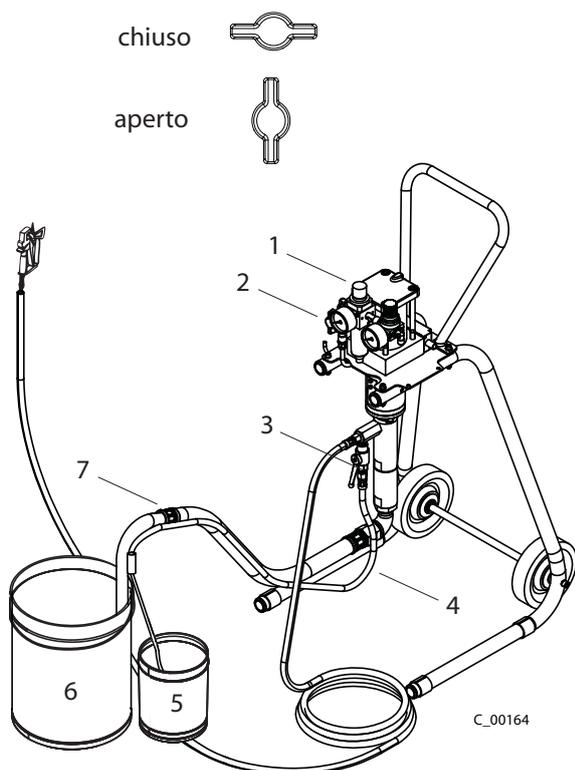
5.2.3 LAVAGGIO BASE**a) Modelli senza kit riciclo**

1. Rimuovere l'ugello dall'aerografo. Riferirsi al manuale dell'aerografo.
2. Collocare il tubo di aspirazione (3) nel recipiente del detergente (1).
3. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (4).
4. Regolare il regolatore della pressione (5) fino ad ottenere il funzionamento della pompa.
5. Puntare l'aerografo senza ugello nel recipiente (1).
Attenzione: rischio di proiezione di materiale!
Proteggere corpo e occhi!
Lavare il sistema fino ad osservare la fuoriuscita di detergente pulito dall'aerografo.
6. Chiudere il rubinetto a sfera (4) ed effettuare la depressurizzazione del motore premendo il grilletto dell'aerografo puntandolo senza ugello nel recipiente (1).
7. A sistema depressurizzato, chiudere l'aerografo.
8. Assicurare l'aerografo.
9. Smaltire il contenuto del recipiente (1) rispettando la normativa locale.



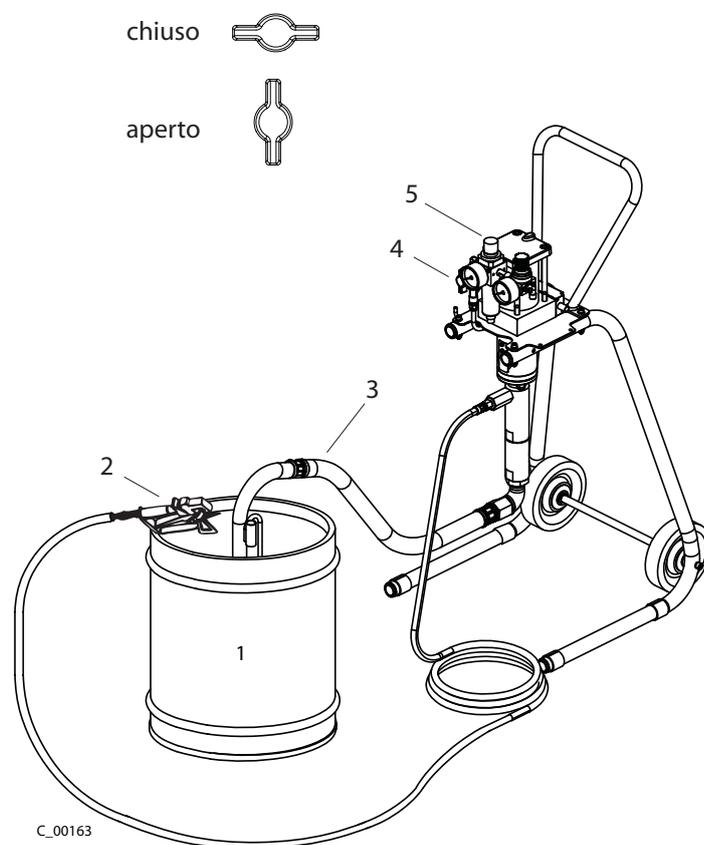
b) Modelli con kit riciclo

1. Collocare il recipiente vuoto (5) sotto il tubo di ritorno (4).
2. Collocare il tubo flessibile di aspirazione (7) nel recipiente contenente il detergente (6).
3. Aprire la valvola di ritorno (3).
4. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
5. Regolare il regolatore della pressione (1) fino ad ottenere il funzionamento della pompa.
6. Lavare il sistema fino ad osservare la fuoriuscita di detergente pulito nel recipiente (5).
7. Chiudere il rubinetto a sfera (2)
8. Chiudere la valvola di ritorno (3).
9. Puntare l'aerografo senza ugello nel recipiente (5) e premere il grilletto.
10. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
11. Lavare il sistema fino ad osservare la fuoriuscita di detergente pulito dall'aerografo.
12. Chiudere il rubinetto a sfera (2) ed effettuare la depressurizzazione del motore aprendo la valvola di ritorno (3) oppure premendo il grilletto dell'aerografo puntandolo senza ugello nel recipiente (5).
13. A sistema depressurizzato, chiudere l'aerografo.
14. Assicurare l'aerografo.
15. Smaltire il contenuto del recipiente (5) rispettando la normativa locale.



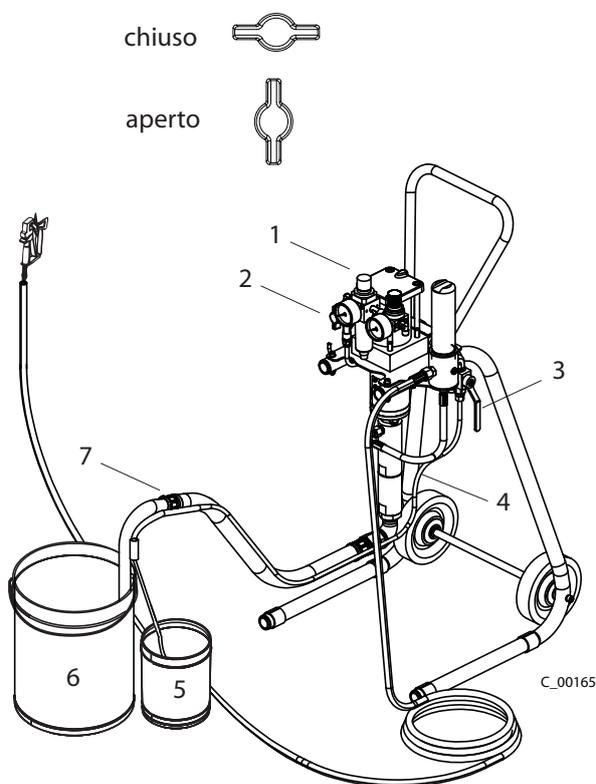
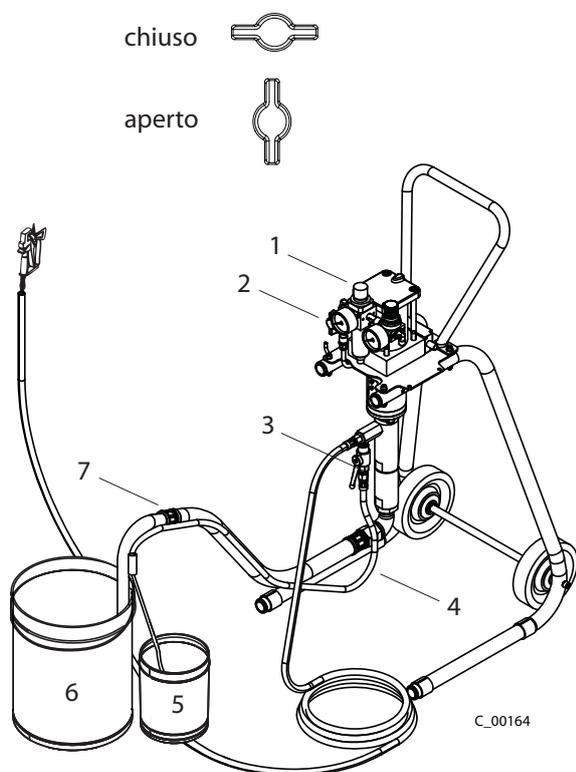
5.2.4 RIEMPIMENTO CON MATERIALE DI LAVORO**a) Modelli senza kit riciclo**

1. Rimuovere l'ugello dall'aerografo. Riferirsi al manuale dell'aerografo.
2. Collocare il tubo di aspirazione (3) nel recipiente contenente il materiale di lavoro (1).
3. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (4).
4. Regolare il regolatore della pressione (5) fino ad ottenere il funzionamento della pompa.
5. Puntare l'aerografo senza ugello nel recipiente (1).
Attenzione: rischio di proiezione di materiale! Proteggere corpo e occhi!
6. Agendo sul regolatore della pressione (5), regolare la pressione dell'aria in modo che la pompa funzioni regolarmente.
7. Quando fuoriesce materiale puro senza bolle d'aria, chiudere il rubinetto a sfera (4) ed effettuare la depressurizzazione del motore premendo il grilletto dell'aerografo puntandolo senza ugello nel recipiente (1).
8. A sistema depressurizzato, chiudere l'aerografo.
9. Assicurare l'aerografo.
10. Smaltire il contenuto del recipiente (1) rispettando la normativa locale.



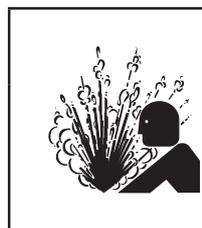
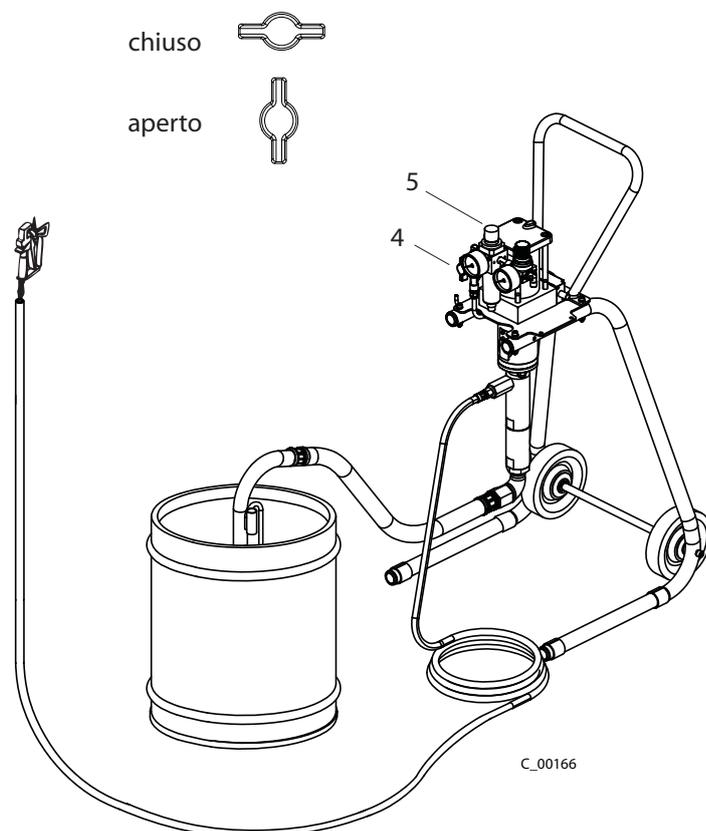
b) Modelli con kit riciclo

1. Collocare il recipiente vuoto (5) sotto il tubo di ritorno (4).
2. Collocare il tubo flessibile di aspirazione nel recipiente contenente il materiale di lavoro (6).
3. Aprire la valvola di ritorno (3).
4. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
5. Regolare il regolatore della pressione (1) fino ad ottenere il funzionamento della pompa.
6. Agendo sul regolatore della pressione (1), regolare la pressione dell'aria in modo che la pompa funzioni regolarmente.
7. Appena dal tubo di ritorno (4) inizia a fuoriuscire materiale puro, chiudere il rubinetto a sfera (2).
8. Chiudere la valvola di ritorno (3).
9. Puntare l'aerografo senza ugello nel recipiente (5) e premere il grilletto.
10. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
11. Quando fuoriesce materiale puro senza bolle d'aria, chiudere il rubinetto a sfera (2) ed effettuare la depressurizzazione del motore aprendo la valvola di ritorno (3) oppure premendo il grilletto dell'erografo puntandolo senza ugello nel recipiente (5).
12. A sistema depressurizzato, chiudere l'aerografo.
13. Assicurare l'aerografo.
14. Smaltire il contenuto del recipiente (5) rispettando la normativa locale.



5.3 LAVORO**5.3.1 SPRUZZATURA****a) Modelli senza kit riciclo**

1. Montare l'ugello sull'aerografo ed inserire la sicura dell'aerografo.
2. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (4).
3. Agendo sul regolatore della pressione (5), regolare la pressione di lavoro desiderata.
4. Ottimizzare la figura di spruzzatura come descritto nelle istruzioni d'uso dell'aerografo.
5. Iniziare a lavorare.

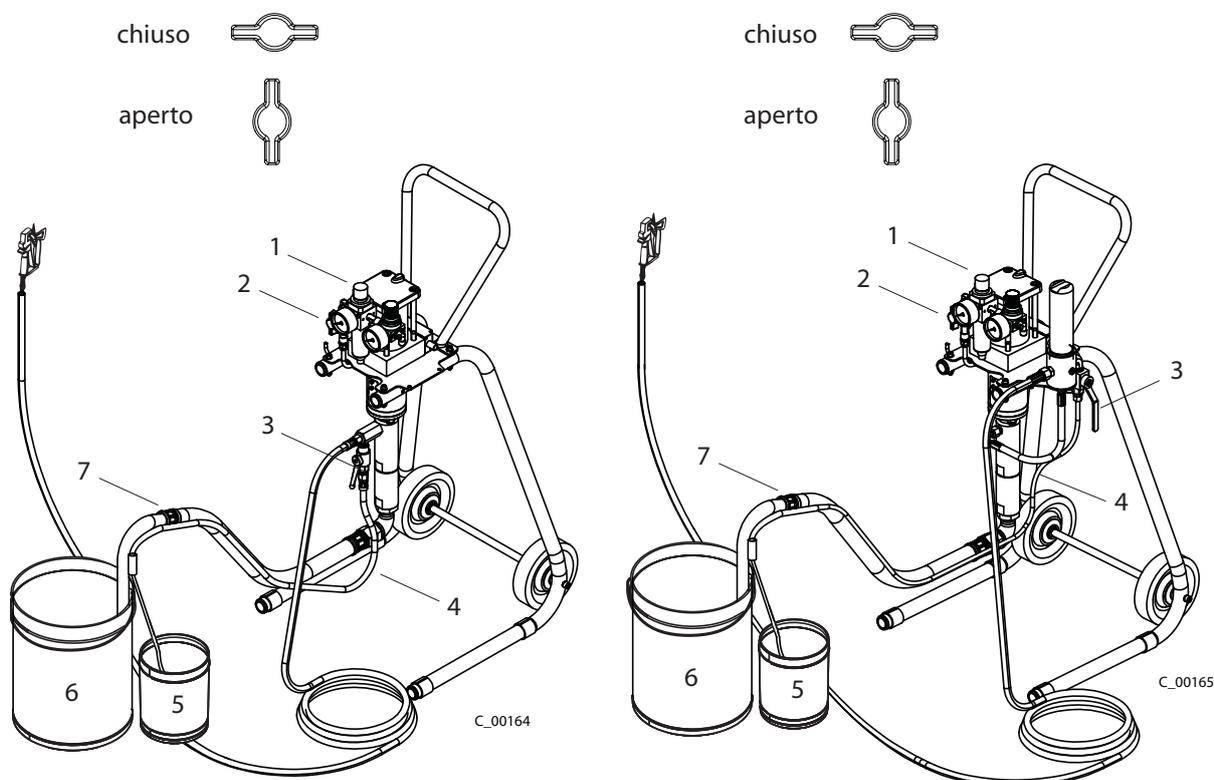
**⚠ AVVERTENZA****Sovrappressione !**

Pericolo di lesioni dovuto allo scoppio di parti dell'apparecchio.

→ Verificare frequentemente che la tubazione di ricircolo non sia ostruita - la tubazione deve essere completamente libera.

b) Modelli con kit riciclo

1. Montare l'ugello sull'aerografo ed inserire la sicura dell'aerografo.
2. Chiudere la valvola (3).
3. Aprire lentamente il rubinetto a sfera (2).
4. Agendo sul regolatore della pressione (1), regolare la pressione di lavoro desiderata.
5. Ottimizzare la figura di spruzzatura come descritto nelle istruzioni d'uso dell'aerografo.
6. Iniziare a lavorare.



	 AVVERTENZA
	<p>Sovrappressione ! Pericolo di lesioni dovuto allo scoppio di parti dell'apparecchio. → Verificare frequentemente che la tubazione di ricircolo non sia ostruita - la tubazione deve essere completamente libera.</p>

5.3.2 INTERRUZIONE DEL LAVORO

1. Chiudere l'aerografo.
2. Chiudere il rubinetto a sfera (2 - modelli con riciclo, 4 - modelli senza riciclo).
3. Depressurizzare il sistema aprendo la valvola (3) o aprendo l'aerografo nei modelli senza kit riciclo.
4. Chiudere e assicurare l'aerografo.

Se con il sistema si lavorano materiali a 2 componenti:

	AVVERTENZA
	<p>Materiale di lavoro indurito nel sistema di spruzzatura nella lavorazione di materiale a 2 componenti !</p> <p>Danneggiamento irreparabile della pompa e del sistema di spruzzatura.</p> <ul style="list-style-type: none">→ Osservare le norme di lavorazione del produttore, in particolare la durata di lavorabilità.→ Prima del termine della durata di lavorabilità eseguire il lavaggio di base.→ La durata di lavorabilità viene ridotta dal calore.

SIHI_0069_I

5.3.3 MESSA FUORI SERVIZIO E PULIZIA

Avvertenza

L'apparecchio deve essere pulito prima di essere sottoposto a manutenzione, ecc. Fare attenzione a non far essiccare ed incrostare residui di materiale.

Procedimento:

1. Eseguire le operazioni previste per l'interruzione del lavoro -> paragrafo 5.3.2.
2. Eseguire le operazioni previste per il lavaggio base -> paragrafo 5.2.3.
3. Sottoporre l'aerografo a manutenzione come descritto nelle relative istruzioni d'uso.
4. Pulire e controllare il sistema di aspirazione ed il filtro di aspirazione.
5. Se si utilizza un filtro ad alta pressione: pulire e controllare la cartuccia filtrante del filtro.
6. Pulire l'esterno del sistema.

	 AVVERTENZA
	<p>Regolatore di pressione con filtro infragilito ! Il contenitore del regolatore di pressione con filtro si infragilisce a contatto con solventi e può scoppiare.</p> <p>Pericolo di lesioni per espulsione violenta di pezzi. → Non pulire con solventi il contenitore del regolatore di pressione con filtro.</p>

SIHI_0014_I

7. Rimontare l'intero sistema.
8. Controllare il livello del distaccante -> paragrafo 5.2.2.
9. Riempire il sistema con detergente come descritto nel paragrafo 5.2.4 „Riempimento con materiale di lavoro“.

	 AVVERTENZA
	<p>Miscele esplosive di gas in caso pompa non completamente piena ! Pericolo di morte per espulsione violenta di pezzi.</p> <p>→ Assicurare che la pompa a pistone ed il sistema di aspirazione siano costantemente pieni di detergente o di materiale di lavoro. → Dopo la pulizia non svuotare completamente l'apparecchio spruzzando.</p>

SIHI_0025_I

5.4 IMMAGAZZINAGGIO A LUNGO TERMINE

Prima di immagazzinare l'apparecchio per un lungo periodo è necessario pulirlo accuratamente e proteggerlo dalla corrosione. Sostituire il solvente nella pompa di mandata del materiale con olio conservante adatto e riempire il recipiente del distaccante con un'opportuna quantità di quest'ultimo.

Procedimento:

1. Eseguire le operazioni descritte nel paragrafo 5.3.3 „Messa fuori servizio e pulizia“, punti da 1 a 9.
2. Lavare il sistema con liquido conservante come indicato nel paragrafo 5.2.3.
3. Riempire il motore pneumatico con olio conservante pneumatico: collegare l'oliatore a monte dell'ingresso pneumatico e far eseguire alcune corse allo stantuffo.

6 GUASTI, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

6.1 GUASTI E LORO ELIMINAZIONE

Problema	Causa	Rimedio
La pompa non lavora	• Il motore pneumatico non si avvia	• Chiudere/ aprire il rubinetto a sfera dell'unità regolatrice della pressione o interrompere temporaneamente l'alimentazione dell'aria compressa
	• Nessuna indicazione sul manometro (il regolatore della pressione non funziona)	• Disconnettere temporaneamente l'alimentazione dell'aria compressa o riparare o cambiare il regolatore di pressione
	• Intasamento dell'ugello	• Pulire l'ugello come descritto nelle istruzioni d'uso
	• Alimentazione pneumatica insufficiente	• Controllare l'alimentazione pneumatica
	• Intasamento del filtro ad innesto nell'aerografo o nel filtro ad alta pressione	• Pulire i componenti utilizzando materiale di lavoro adatto
	• Intasamento della sezione fluido o del tubo flessibile HP (ad esempio indurimento del materiale 2K)	• Smontare la sezione fluido e pulirla, sostituire il tubo flessibile AP
	• Di tanto in tanto, la pompa resta ferma su un punto di commutazione.	• Premere lo starter della valvola di inversione per far ripartire la pompa • Pulire accuratamente ed eventualmente lubrificare con olio leggero la spola scorrevole della valvola di inversione
Spruzzatura non conforme	• Vedi le istruzioni d'uso dell'aerografo	

Guasti e loro eliminazione

Problema	Causa	Rimedio
Lavoro irregolare della pompa del materiale; il getto di materiale collassa (pulsazione)	• Viscosità eccessiva	• Diluire il materiale di lavoro
	• Pressione di spruzzatura insufficiente	• Aumentare la pressione di ingresso dell'aria. Utilizzare ugelli più piccoli
	• Valvole incollate	• Pulire la pompa di mandata del materiale, eventualmente lasciarla immersa in detergente per un certo periodo
	• Corpi estranei nella valvola di aspirazione	• Smontare il coperchio della valvola di aspirazione, pulire e controllare la sede della valvola
	• Diametro insufficiente della tubatura di mandata dell'aria compressa	• Montare una tubatura di mandata con diametro maggiore -> paragrafo 4.3.2 „Dati tecnici“
	• Valvole, guarnizioni o pistone usurati	• Sostituire i componenti
	• Filtro aria di comando o filtro aria di materiale otturato.	• Controllare e se necessario pulire
	• In caso di prodotti o applicazioni particolarmente critiche può essere consigliabile montare un filtro polmone antipulsatore	
La pompa funziona regolarmente, tuttavia non aspira materiale di lavoro	• Il dado di serraggio del sistema di aspirazione è allentato; la pompa aspira aria	• Avvitare
	• Filtro di aspirazione sporco	• Pulire il filtro
	• La sfera della valvola di aspirazione o del pistone si incolla.	• Pulire con detergente (eventualmente spurgare l'apparecchio)
La pompa lavora ad aerografo chiuso	• Guarnizioni, valvole, stantuffo usurati	• Sostituire i componenti
Presenza di ghiaccio nel motore pneumatico	• Quantità eccessiva di acqua di condensa nell'aria di mandata	• Installare un separatore dell'acqua.

Se non si riscontra nessuna delle cause indicate ed il problema persiste, il guasto può essere eliminato da un centro di assistenza Wagner

6.2 MANUTENZIONE

	 AVVERTENZA
	<p>Manutenzione/riparazione scorretta ! Pericolo di morte e danni all'apparecchio.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Le riparazioni e la sostituzione di componenti devono essere eseguite da un centro di assistenza WAGNER o da persone appositamente addestrate. → Riparare e sostituire solo i componenti indicati nel capitolo „Catalogo dei ricambi“. → Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e prima di interrompere il lavoro: <ul style="list-style-type: none"> - Separare il controllore dalla rete. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Proteggere l'aerografo dalla messa in funzione. → Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e per l'uso.

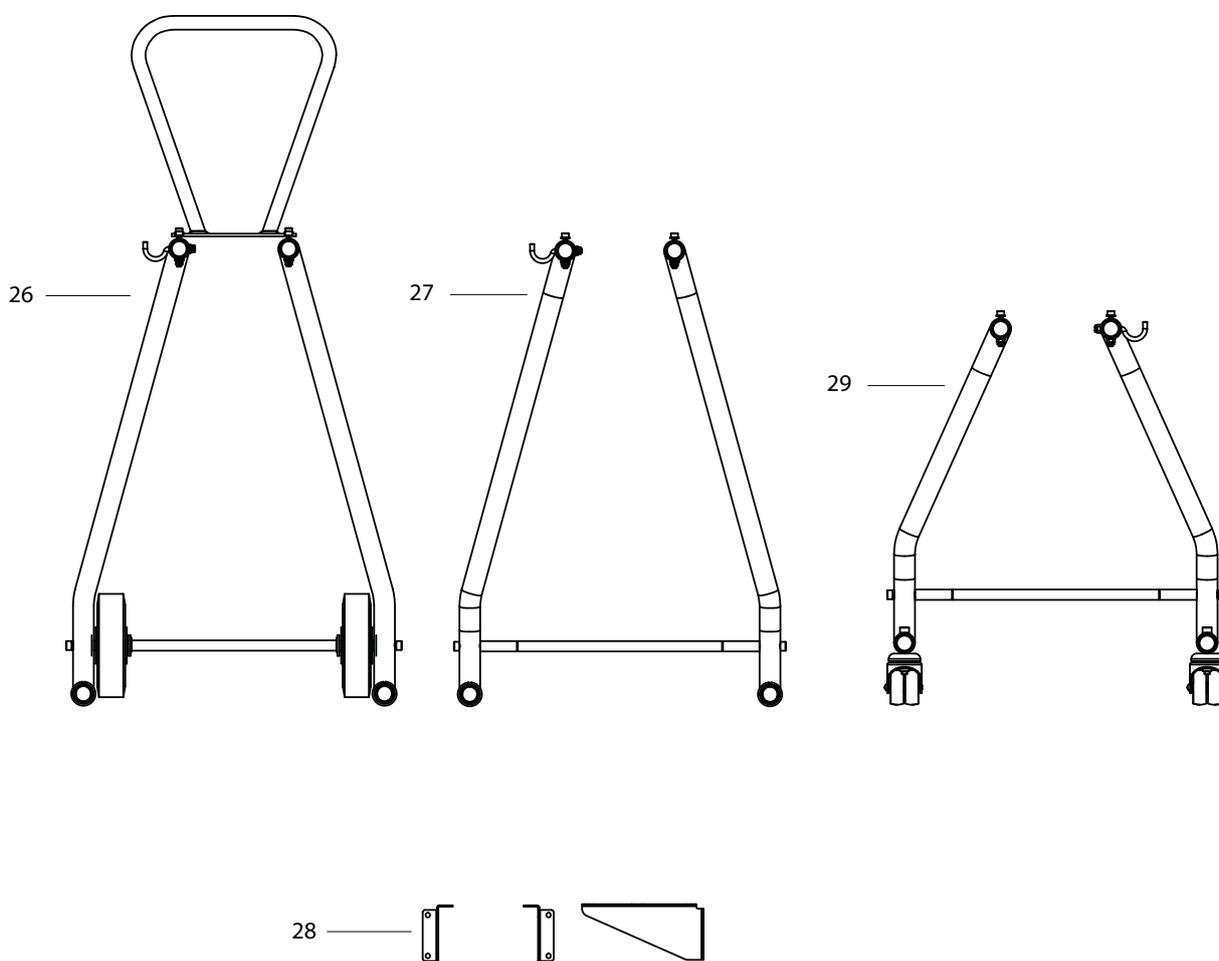
SIHI_0048_1

1. Controllare ogni giorno il livello di distaccante nel relativo recipiente e, se necessario, rimboccare.
2. Controllare e pulire ogni giorno o quando necessario il filtro ad alta pressione.
3. Per ogni messa fuori servizio occorre svolgere le operazioni descritte nel paragrafo 5.3.3!
4. Controllare ogni giorno i tubi flessibili, i tubi rigidi ed i giunti e, se necessario, sostituirli.

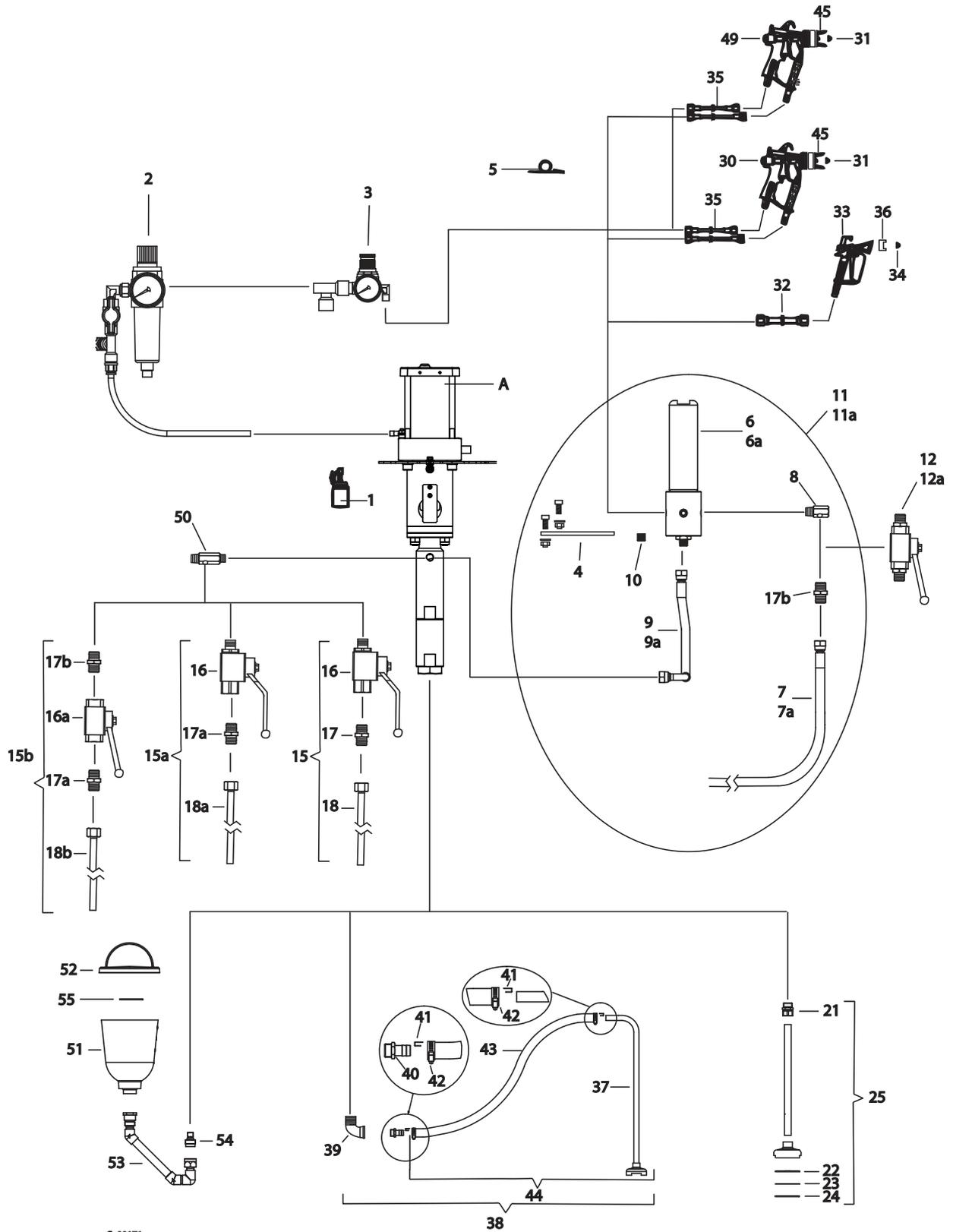
WAGNER suggerisce di far controllare l'apparecchiatura ogni anno da un tecnico esperto (Tecnico di servizio WAGNER).

7 ACCESSORI

7.1 ACCESSORI



C_00169



C_00171

Lista degli accessori EvoMotion		40-15	20-30
Pos K	Denominazione	N°	N°
A	Pompa a pistone (parte fluido in acciaio inox)	U1S40015P	U1S20030P
1	Distaccante 250ml; 250cc	9992504	9992504
1	Distaccante 500ml; 500cc	9992505	9992505
2	Regolatore aria	T6140.00A	T6140.00
3	Regolatore della pressione AC	T6145.00A	T6145.00A
4	Supporto per filtro antipulsatore AP	T6146.00	
5	Cavo di messa a terra 3m; 9.8ft	0236219	0236219
6	Filtro antipulsatore AP in acciaio al carbonio	T405.00M	
6a	Filtro antipulsatore AP in acciaio inox	T479.00M	
7	Tubo riciclo NPS1/4"	S801.00B	
7a	Tubo riciclo NPS1/4" con raccordi in acciaio inox	S801.00A	
8	Raccordo di uscita filtro AP	B0462.03	
9	Tubo connessione pompa / filtro AP con raccordi in acciaio al carbonio	S802.00	
9a	Tubo connessione pompa / filtro AP con raccordi in acciaio inox	S802.00A	
10	Tappo G1/4" AP	M826.03A	
11	Kit filtro antipulsatore AP in acciaio al carbonio	T6195.00M	
11a	Kit filtro antipulsatore AP in acciaio inox	T6195.00MI	
12	Kit rubinetto di riciclo in acciaio al carbonio	T6165.00MB	
12a	Kit rubinetto di riciclo in acciaio inox	T6165.00MCI	
15	Kit riciclo in acciaio al carbonio	T6165.00M	
15a	Kit riciclo in acciaio inox con tubo rigido	T6165.00MI	
15b	Kit riciclo in acciaio inox con tubo flessibile	T6165.00MAI	
16	Rubinetto AP M/F 1/4" in acciaio al carbonio	M501.00	
16a	Rubinetto AP F/F 1/4" in acciaio inox	M534.00	
17	Nipplo G1/4" AP in acciaio al carbonio	M614.62	
17a	Nipplo G1/4" AP in acciaio inox	M801.03B	
17b	Nipplo G1/4" x NPS1/4" AP in acciaio inox	M8018.03	
18	Tubo riciclo BP con raccordo G1/4" in ottone	S401.00M	
18a	Tubo riciclo BP con raccordo G1/4" in acciaio inox	S401.00MI	
18b	Tubo riciclo BP con raccordo NPS1/4" in acciaio inox	S801.00	
21	Raccordo 1/2" x 16	M265.00	M265.00
22	Disco supporto filtro	H401.07	H401.07
23	Filtro pescante	T453.03	T453.03
24	Molla pescante	H206.03	H206.03
25	Pescante diritto in acciaio al carbonio	T4016.00	T4016.00M
26	Carrello	T760.00SR	T760.00SR
27	Cavalletto	T760.00S	T760.00S

Lista degli accessori EvoMotion		40-15	20-30
Pos K	Denominazione	N°	N°
28	Kit supporto murale	T760.00M	T760.00M
29	Kit supporto tramoggia	T6196.00	
30	Aerografo Air Coat con filtro GM4600AC NPSM1/4"	0394014	0394004
31	Ugello ACF3000 *	0379 ...	0379 ...
32	Tubo flessibile AP NPS 1/4 , DN3, L 7,5 m	9984583	-
32	Tubo flessibile AP NPS 1/4 , DN4, L 7,5 m	9984573	-
33	Aerografo Airless AG-14 NPSM1/4, 270 bar, 3920 psi	0257017	-
34	Ugello standard *	0090 ...	-
35	Tubo flessibile AC, NPSM1/4", DN4, L 7,5 m - PA-T	2309706	
35	Tubo flessibile AC, NPSM1/4", DN3, L 7,5 m - PA-T	9984595	
36	Protezione ugello pistola	0335209	-
37	Pescante ST p/metallica comp.	T420.00	
38	Pescante ST flex 1/2" in acciaio inox	T4016.00EI	
39	Raccordo L inox	M808.03B	
40	Portagomma inox	B274.03	
41	Graffa di contatto inox	E0107.03	
42	Fascetta stringitubo	R601.00	
43	Tubo pescante antisolvente	S402.00A	
44	Pescante ST in acciaio inox	T406.00	
45	Cappa aria *	039491.	039491.
49	Aerografo Air Coat con filtro GM4100AC NPSM1/4"	0394002	0394002
50	Adattatore pompa - tubazioni fluido	B0461.03A	B0461.03
51	Tramoggia con filtro	0340265	
52	Coperchio tramoggia	0340429	
53	Condotto aspirazione tramoggia	0366950	
54	Adattatore per tramoggia G1/2" x M36x2	0935050	
55	Filtro per tramoggia	0003756	

* Vedere la tabella degli ugelli nelle istruzioni d'uso degli aerografi

7.2 SPRAYPACKS

Tipo	N° ord.	Composto dai seguenti accessori
20-30		
EvoMotion 20-30 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio al carbonio	U6S20030M20	A, 3, 15, 25
EvoMotion 20-30 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio al carbonio, con pistola GM4600AC	U6S20030M21	A, 3, 15, 25, 30, 31 (11/40), 35, 45
EvoMotion 20-30 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio inox	U6S20030M40	A, 3, 15b, 38
EvoMotion 20-30 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio inox, con pistola GM4600AC	U6S20030M41	A, 3, 15b, 30, 31 (11/40), 35, 38, 45
EvoMotion 20-30 Inox Spraypack su telaio, con kit tramoggia, con kit riciclo in acciaio inox, con pistola GM4600AC	U6S20030M61	A, 3, 15a, 30, 31 (11/40), 35, 45, 51, 52, 53, 54
40-15		
EvoMotion 40-15 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio al carbonio	U6S40015M10	A, 15, 25
EvoMotion 40-15 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio al carbonio, con pistola AG-14AL	U6S40015M12	A, 15, 25, 32, 33, 34 (11/40)
EvoMotion 40-15 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio al carbonio, con pistola GM4600AC	U6S40015M21	A, 3, 15, 25, 30, 31 (11/40), 35, 45
EvoMotion 40-15 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio inox	U6S40015M30	A, 15b, 38
EvoMotion 40-15 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio inox, con pistola AG-14AL	U6S40015M32	A, 15b, 32, 33, 34 (11/40), 38
EvoMotion 40-15 Inox Spraypack su piastra di supporto, con kit riciclo in acciaio inox, con pistola GM4600AC	U6S40015M41	A, 3, 15b, 30, 31 (11/40), 35, 38, 45

8 RICAMBI

8.1 COME SI ORDINANO I PEZZI DI RICAMBIO?

Per garantire una sicura fornitura dei pezzi di ricambio sono necessarie le seguenti indicazioni:

Numero di ordinazione, descrizione e quantità

La quantità non deve necessariamente coincidere con il numero presente nella colonna „Quantità“ dell'elenco. Il numero indica semplicemente la frequenza con la quale un pezzo è presente nel gruppo costruttivo.

Inoltre, per facilitare la procedura di fornitura, è vantaggioso indicare i dati seguenti:

- Indirizzo della fattura
- Indirizzo di fornitura
- Nome della persona da contattare in caso di domande
- Tipo di fornitura (posta normale, espresso, posta aerea, corriere, ecc.)

Codici negli elenchi dei pezzi di ricambio

Spiegazioni sulla colonna „K“ (codice) riportato nel seguente elenco dei pezzi di ricambio.

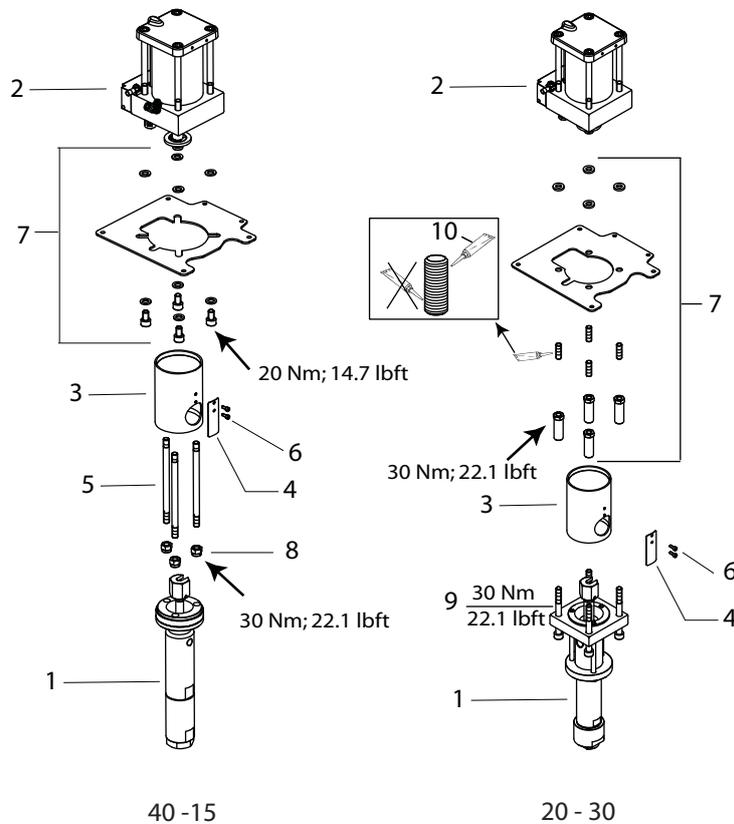
- ◆ = Pezzi d'usura
Avvertenza: Questi pezzi non sono coperti dalle condizioni di garanzia
- = Non fa parte della dotazione base, ma è disponibile come accessorio speciale.

	AVVERTENZA
	<p>Manutenzione/riparazione scorretta ! Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio.</p> <p>→ Far eseguire le riparazioni e la sostituzione di componenti solo da personale specializzato o da un centro di assistenza WAGNER.</p> <p>→ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e prima di interrompere il lavoro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Disattivare l'energia / la mandata di aria compressa. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Proteggere l'aerografo dalla messa in funzione. <p>→ Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e per l'uso.</p>

SIHI_0004_I

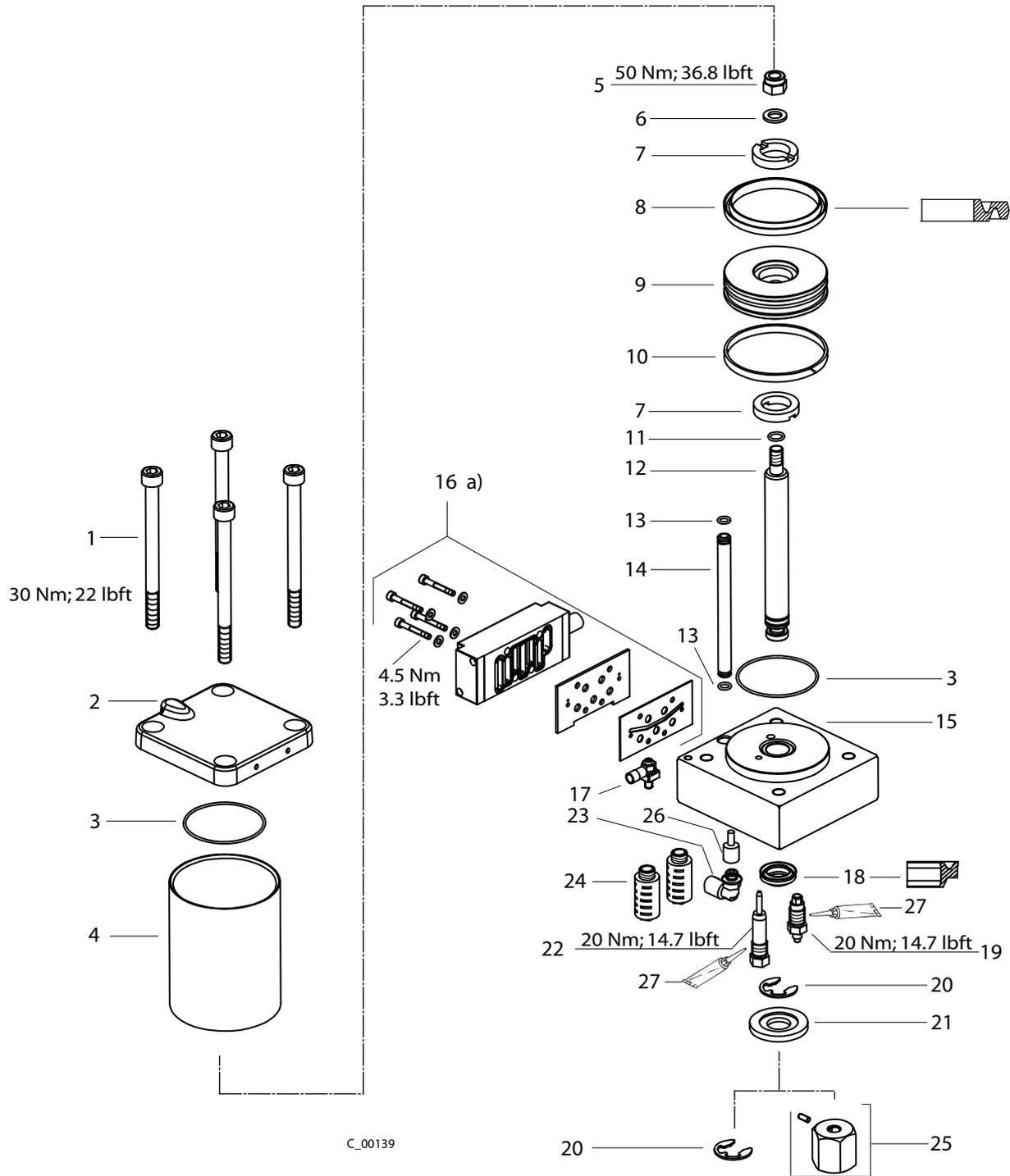
8.2 PANORAMICA DEI GRUPPI

EvoMotion		40 - 15		20 - 30	
Pos	Denominazione	N°	Qtà	N°	Qtà
	Pompa a pistone	U1S40015P	1	U1S20030P	1
1	Sezione fluido	U2B015AI	1	U2B030AI	1
2	Motore pneumatico	U3B08018060	1	U3B08018060	1
3	Distanziale	A359.71A	1	A359.71A	1
4	Protezione distanziale	E516.71A	1	E516.71A	1
5	Tirante	H115.62	3	-	-
6	Vite TCEI	K144.62	2	K144.62	2
7	Piastra supporto pompa	T6147.00C	1	T6147.00A	1
8	Dado autobloccante	K309.62	3	-	-
9	Vite TCEI	-	-	K176.62	4
10	Loctite 542	-	-	-	-



8.3 MOTORE PNEUMATICO

8.3.1 ESPLOSO MOTORE PNEUMATICO 40 - 15, 20 - 30



C_00139

a) Valvola inversione alle pagine seguenti

	 AVVERTENZA
	<p>Manutenzione/riparazione scorretta ! Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio.</p> <p>→ Far eseguire le riparazioni e la sostituzione di componenti solo da personale specializzato o da un centro di assistenza WAGNER.</p> <p>→ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e prima di interrompere il lavoro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Disattivare l'energia / la mandata di aria compressa. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Proteggere l'aerografo dalla messa in funzione. <p>→ Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e per l'uso.</p>

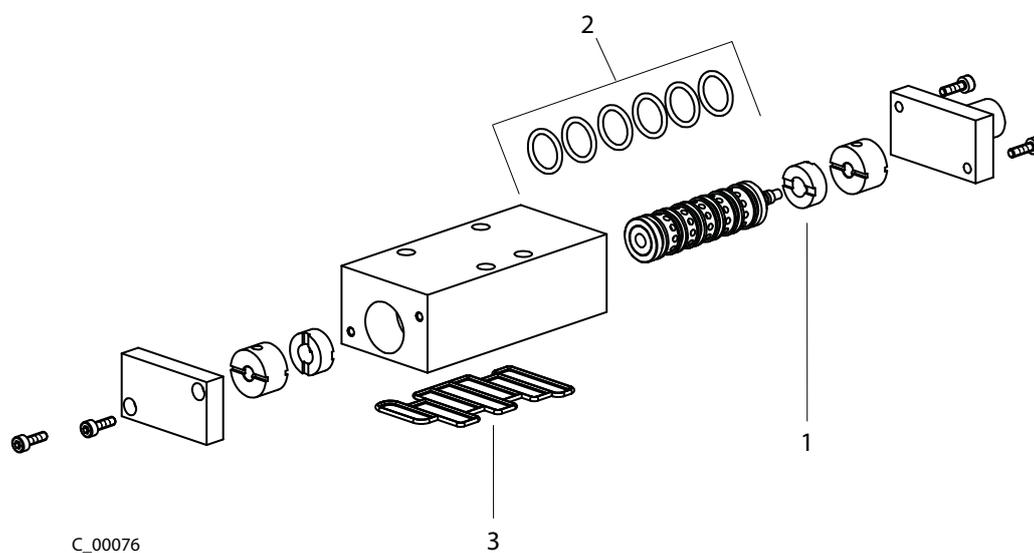
SIHI_0004_I

Lista dei pezzi di ricambio Motore pneumatico 40 -15, 20 - 30			40 - 15 20 - 30
Pos	K	Denominazione	Qtà Codice
		Motore pneumatico	U3B08018060
1		Vite TCEI	4 K1033.62
2		Flangia superiore motore	1 F132.91C
3	★ ◆	Guarnizione O-Ring	2 L108.06
4		Cilindro motore	1 D608.81
5		Dado autobloccante	1 K309.62
6		Rosetta	1 K507.62
7	★ ◆	Ammortizzatore	2 G903.06
8	★ ◆	Guarnizione pistone	1 L413.06
9		Pistone motore	1 A164.01
10	★ ◆	Fascia scorrimento	1 L802.08
11	★ ◆	Guarnizione O-Ring	1 L110.06
12		Stelo motore	1 D404.12
13	★ ◆	Guarnizione O-Ring	2 L109.06
14		Tube alimentazione motore	1 A408.12
15		Base motore	1 T616.00C
16	◆	Valvola inversione	1 P498.00KNE
17		Kit messa terra	1 T6153.00
18	★ ◆	Guarnizione	1 L403.06
19	★ ◆	Tastatore inferiore	1 T703.00
20		Anello benzing	2 K606.02
21		Disco inversione	1 A160.01A
22	★ ◆	Tastatore superiore	1 T702.00

Lista dei pezzi di ricambio Motore pneumatico 40 -15, 20 - 30			40 - 15 20 - 30
Pos	K	Denominazione	Qtà
23		Raccordo	1
24	◆	Silenziatore	2
25		Giunto	-
26		Raccordo diritto	1
27		Loctite 542	-
		Set di servizio	1
			T910.00

◆ = Pezzi d'usura

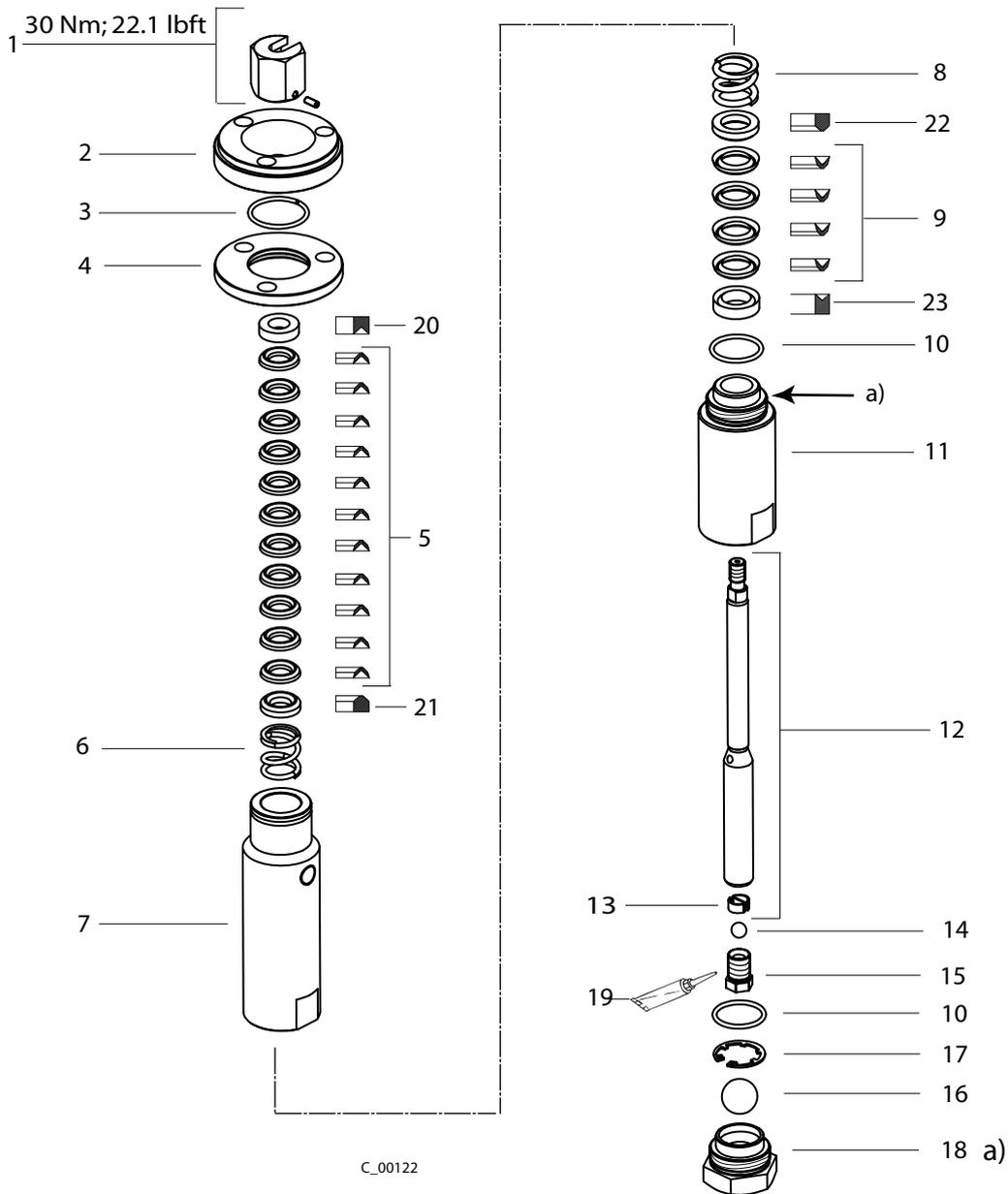
★ = Contenuto nel set di servizio

8.3.2 VALVOLA INVERSIONE 40 - 15,20 - 30

Lista dei pezzi di ricambio				40 - 15
Valvola inversione 40 - 15,20 - 30				20 - 30
Pos	K	Qtà.	Denominazione	Codice
			Valvola inversione	P498.00
1		1	Ammortizzatore	P520.00
2		6	Guarnizione O-Ring	L115.06
3		1	Guarnizione base valvola	P521.00

8.4 SEZIONE FLUIDO

8.4.1 ESPLOSO SEZIONE FLUIDO 40-15



a) Applicare una sostanza antigrippaggio sulle filettature (es. Loctite 8150)

	 AVVERTENZA
	<p>Manutenzione/riparazione scorretta ! Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio.</p> <p>→ Far eseguire le riparazioni e la sostituzione di componenti solo da personale specializzato o da un centro di assistenza WAGNER.</p> <p>→ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e prima di interrompere il lavoro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Disattivare l'energia / la mandata di aria compressa. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Proteggere l'aerografo dalla messa in funzione. <p>→ Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e per l'uso.</p>

SIHL_0004_I

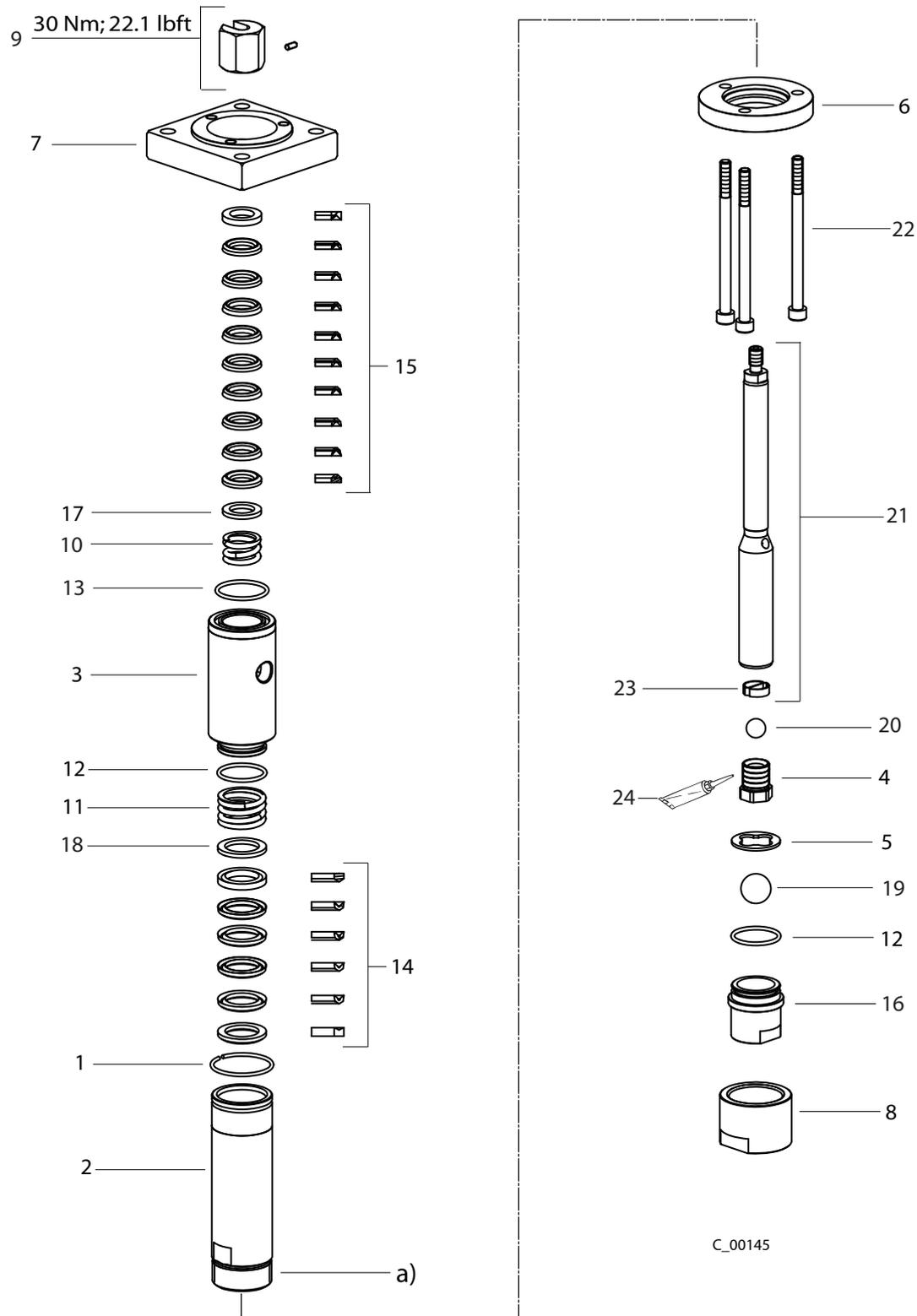
Lista dei pezzi di ricambio				40 - 15
Sezione fluido 40 - 15				
Pos	K	Qtà	Denominazione	Codice
			Sezione fluido	U2B015AI
1		1	Giunto	T6158.00
2		1	Flangia pompa	A661.12
3		1	Anello di arresto	K617.03
4		1	Controflangia pompa	A662.12
5	★◆	1	Pacco premistoppa	T9037.00E
6		1	Molla premistoppa	H204.03
7		1	Corpo superiore pompa	A658.03
8		1	Molla	H203.03
9	★◆	1	Pacco pistone	T9038.00E
10	★◆	2	Guarnizione O-Ring (*)	L107.06
11		1	Corpo inferiore pompa	B534.03
12	◆	1	Stelo pompa	T6157.00I
13		1	Fermo valvola stelo	A170.03
14	◆	1	Sfera 3/8 "	K801.03
15	◆	1	Corpo valvola stelo	A169.03
16	◆	1	Sfera 7/8 "	K803.03
17	◆	1	Anello	K601.03
18	◆	1	Piede pompa	A660.03
19		-	Loctite 542	-
		1	Set di servizio	T9039.00E
20		1	Reggispinta F	A171.03
21		1	Reggispinta M	A172.03
22		1	Reggispinta M	A411.03
23		1	Reggispinta F	A410.03

◆ = Pezzi d'usura

★ = Contenuto nel set di servizio

(*) = Parti in elastomero - Tenere a disposizione per il rimontaggio

8.4.2 ESPLOSO SEZIONE FLUIDO 20 - 30



a) Applicare una sostanza antigrippaggio sulle filettature (es. Loctite 8150)

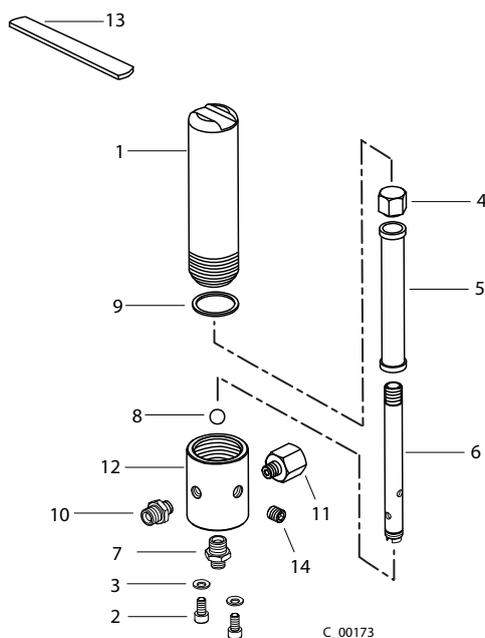
	 AVVERTENZA
	<p>Manutenzione/riparazione scorretta ! Pericolo di lesioni e danni all'apparecchio.</p> <p>→ Far eseguire le riparazioni e la sostituzione di componenti solo da personale specializzato o da un centro di assistenza WAGNER.</p> <p>→ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio e prima di interrompere il lavoro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Disattivare l'energia / la mandata di aria compressa. - Depressurizzare l'aerografo e l'apparecchio. - Proteggere l'aerografo dalla messa in funzione. <p>→ Per qualsiasi lavoro osservare le istruzioni di servizio e per l'uso.</p>

Lista dei pezzi di ricambio				20 - 30
Sezione fluido 20 - 30				
Pos	K	Denominazione	Qtà	Codice
		Sezione fluido		U2B030AI
1		Anello	1	K640.02
2		Corpo inferiore pompa	1	B0392.03
3		Corpo superiore pompa	1	B0391.03
4	◆	Corpo valvola stelo	1	A155.03
5		Fermo sfera	1	A961.03A
6		Flangia inferiore	1	B0387.62
7		Flangia superiore	1	B0388.62
8		Ghiera piede pompa	1	B0389.03
9		Giunto M/P	1	T6158.00
10		Molla	1	H203.03
11		Molla	1	H222.03
12	★◆	Guarnizione or (*)	2	L170.06
13	★◆	Guarnizione or (*)	1	L112.06
14	★◆	Pacco pistone	1	T941.00G
15	★◆	Pacco premistoppa	1	T920.00D
16	◆	Piede pompa	1	B0390.03
17		Reggispinta piano	1	A114.03
18		Reggispinta piano	1	B0099.03
19	◆	Sfera 7/8"	1	K803.03
20	◆	Sfera 9/16"	1	K802.03
21	◆	Stelo pompa	1	T6181.00
22		Vite TCEI M8x120	3	K1063.62
23		Fermo sfera	1	A156.03
24		Loctite 542		
		Set di servizio	1	T940.00G

◆ = Pezzi d'usura

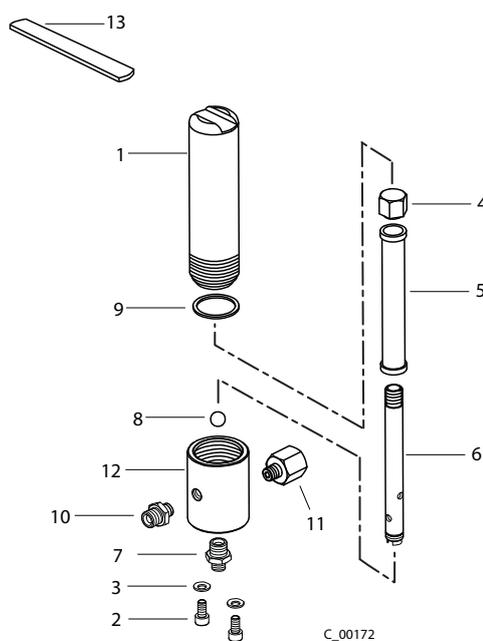
★ = Contenuto nel set di servizio

(*) = Parti in elastomero - Tenere a disposizione per il rimontaggio

8.5 FILTRO ANTIPULSATORE (OPZIONE)**8.5.1 FILTRO ANTIPULSATORE IN ACCIAIO AL CARBONIO**

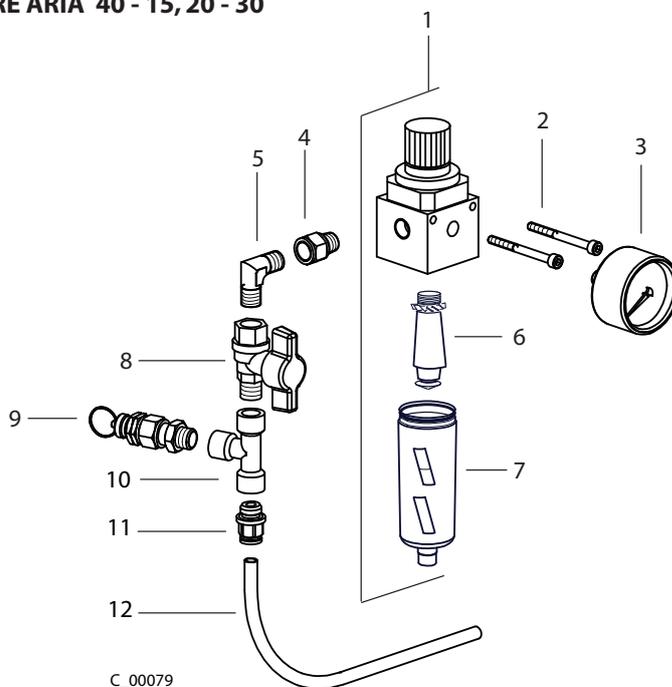
Pos	K	Denominazione	Qtà	N° ord.
		Filtro antipulsatore in acciaio al carbonio		T405.00M
1		Corpo polmone	1	A291.22
2		Vite	2	K136.62
3		Rondella di contatto	2	K572.62
4		Tappo polmone	1	A292.71
5	◆	Filtro polmone	1	T455.00
6	◆	Colonnina polmone	1	A364.04
7		Nipplo 3/8 BSP x 1/4 NPS	1	M8022.03
8	◆	Sfera 9/16" AISI 420	1	K820.03
9	◆	Guarnizione polmone	1	G605.07
10		Nipplo 1/4 BSP x 1/4 NPS	1	M8018.03
11		Raccordo a L 1/4 BSP	1	B0462.03
12		Base polmone	1	A290.22
13		Chiave polmone	1	T803.62
14		Tappo 1/4 BSP	1	M623.12

◆ = Pezzi d'usura

8.5.2 FILTRO ANTIPULSATORE IN ACCIAIO INOX

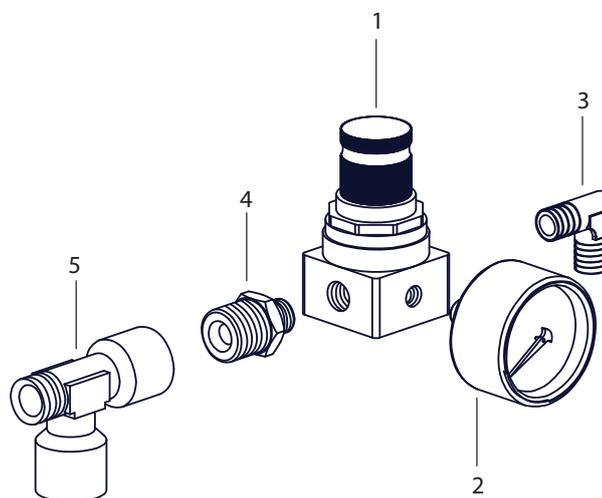
Pos	K	Denominazione	Qtà	N° ord.
		Filtro antipulsatore in acciaio inox		T479.00M
1		Corpo polmone	1	B453.03
2		Vite	2	K136.62
3		Rondella di contatto	2	K572.62
4		Tappo polmone	1	A292.03
5	◆	Filtro polmone	1	T455.00
6	◆	Colonnina polmone	1	A364.03
7		Nipplo 3/8 BSP x 1/4 NPS	1	M8022.03
8	◆	Sfera 1/2" AISI 420	1	K820.03A
9	◆	Guarnizione polmone	1	G605.07
10		Nipplo 1/4 BSP x 1/4 NPS	1	M8018.03
11		Raccordo a L 1/4 BSP	1	B0462.03
12		Base polmone	1	B271.03
13		Chiave polmone	1	T803.62

◆ = Pezzi d'usura

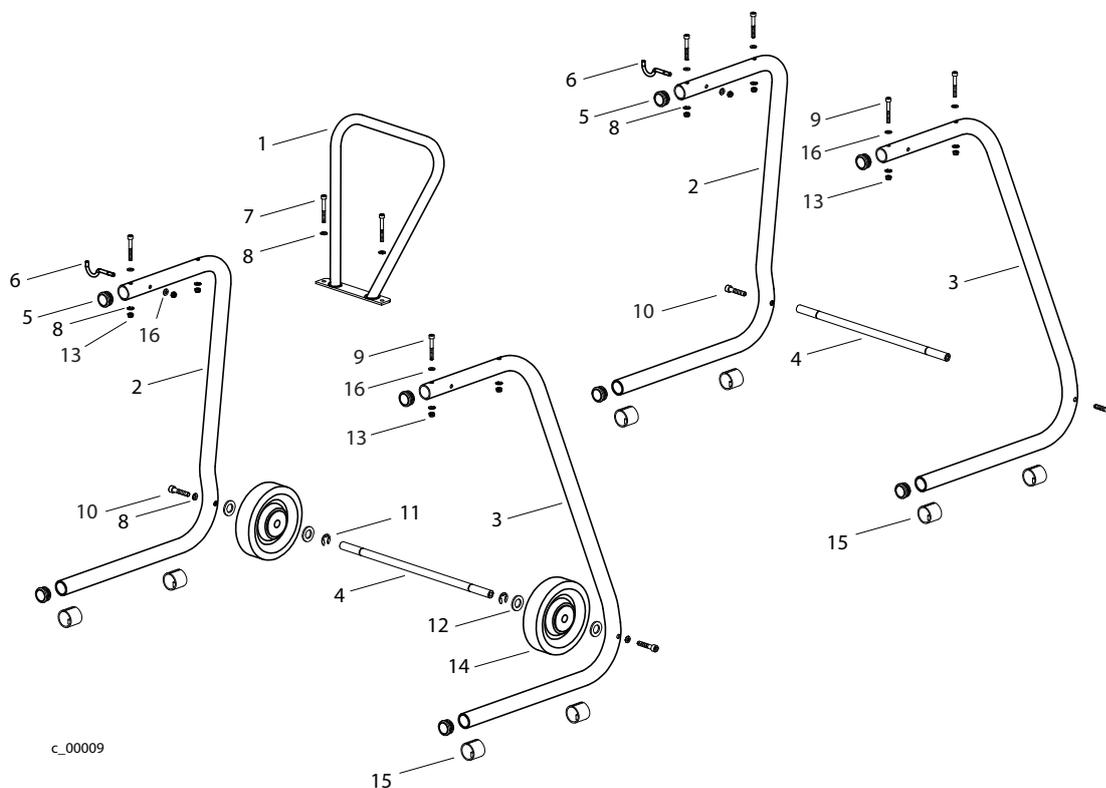
8.6 KIT GRUPPO REGOLAZIONE ARIA**8.6.1 REGOLATORE ARIA 40 - 15, 20 - 30**

C_00079

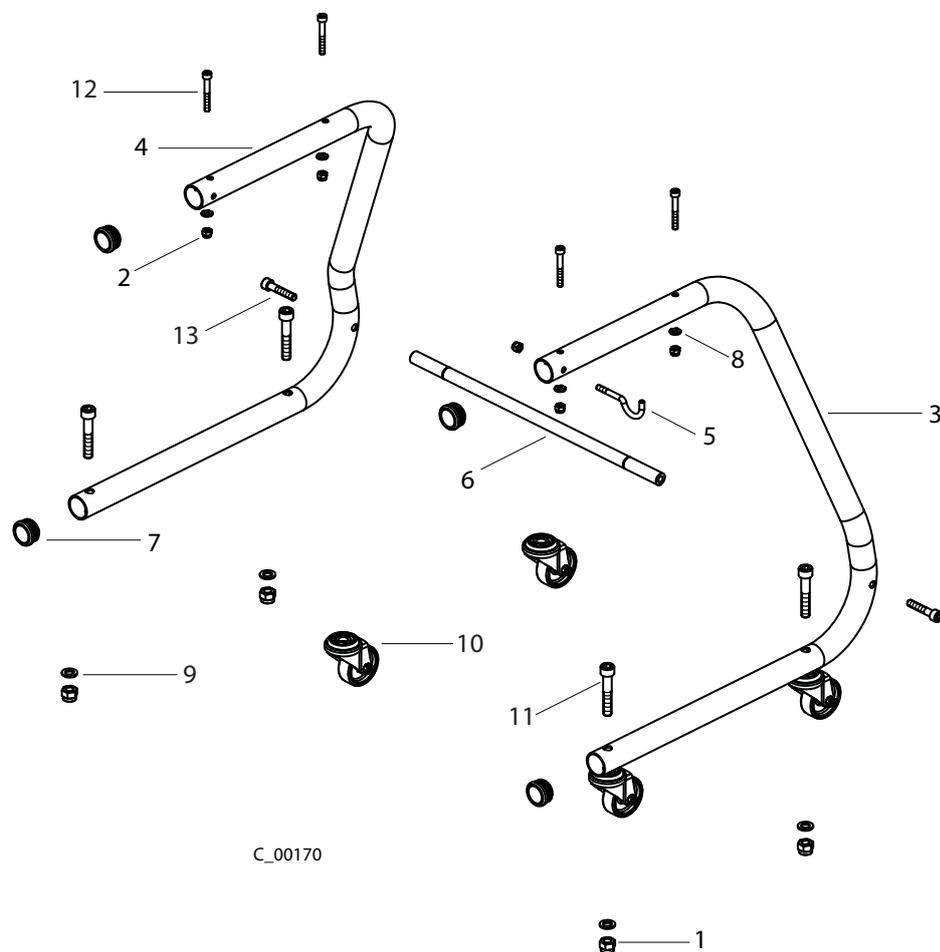
Lista dei pezzi di ricambio Gruppo regolazione aria			40 - 15	20 - 30
Pos.	Qtà	Denominazione	N° ord.	N° ord.
		Kit gruppo di regolazione aria	T6140.00A	T6140.00
1	1	Filtro riduttore	P124.00M	P124.00M
2	2	Vite M4x50	K166.62	K166.62
3	1	Manometro	P903.00	P903.00
4	1	Raccordo MF	M239.00	M239.00
5	1	Raccordo L MM	M215.04	M215.04
6	1	Elemento filtrante	P247.00	P247.00
7	1	Tazza filtrante	P212.00A	P212.00A
8	1	Rubinetto	M101.00	M101.00
9	1	Valvola sicurezza	P484.00C1	P484.00C0
10	1	Raccordo T	M297.00	M297.00
11	1	Raccordo rapido	M226.04	M226.04
12	1	Tube collegamento motore	S407.01	S407.01

8.7 KIT REGOLAZIONE AIR COAT

Lista dei pezzi di ricambio Kit regolazione air coat			40 - 15 20 - 30
Pos.	Qtà	Denominazione	N° ord.
		Kit regolazione air coat	T6145.00A
1	1	Riduttore di pressione aria	P123.00
2	1	Manometro	P903.00
3	1	Raccordo L MM 1/4"	M215.04
4	1	Nipplo conico 1/4	M205.04
5	1	Raccordo T FFM 1/4"	M218.04

8.8 CARRELLO E KIT CAVALLETTO PER 40 - 15, 20 - 30

Pos	K	Denominazione	Qtà	Carrello N° ord	Qtà	Kit cavalletto N° ord
		Carrello	1	T760.00SR	-	-
		Kit cavalletto	-	-	1	T760.00S
1		Maniglia carrello Finishing	1	E3108.92	-	-
2		Cavalletto sinistro Finishing	1	E3107.92A	1	E3107.92A
3		Cavalletto destro Finishing	1	E3107.92	1	E3107.92
4		Perno Cavalletto Finishing	1	H1156.62	1	H1156.62
5		Puntale alettato D30	4	R204.07	4	R204.07
6		Gancio pistola	1	H009.62	1	H009.62
7		Vite TCEI M6x50	2	K159.62	-	-
8		Rondella di contatto	9	K564.72	-	-
9		Vite TCEI M6x45	2	K184.62	4	K184.62
10		Vite TCEI M8x40	2	K1015.62	2	K1015.62
11		Anello Benzing 12	2	K607.02	-	-
12		Rosetta 16	4	K502.62	-	-
13		Dado autobloccante M6 basso	5	K311.62A	5	K311.62A
14		Ruota diam. 150	2	R118.00	-	-
15		Piede a pinza x tubo	4	R244.07	4	R244.07
16		Rosetta 6	2	K505.62	-	-

8.9 KIT SUPPORTO TRAMOGGIA PER 40 - 15, 20 - 30

Pos	K	Denominazione	Qtà	N° ord
		Kit supporto tramoggia	-	T6196.00
1		Dado autobloccante M10	4	K309.62
2		Dado autobloccante M6	5	K311.62
3		Cavalletto destro	1	E3107.92B
4		Cavalletto sinistro	1	E3107.92C
5		Gancio pistola	1	H009.62
6		Perno cavalletto	1	H1156.62
7		Puntale alettato d.30	4	R204.07
8		Rondella di contatto 6	4	K564.72
9		Rosetta 10	4	K507.62
10		Ruota piroettante d.50	4	R120.00F
11		Vite TCEI M10x55	4	K123.62B
12		Vite TCEI M6x45	4	K184.62
13		Vite TCEI M8x40	2	K1015.62

ISTRUZIONI D'USO

<p>Germania J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: ++49/ (0)7544 / 5050 Telefax: ++49/ (0)7544 / 505200 E-Mail:service.standard@wagner-group.com</p>	<p>Svizzera J. WAGNER AG Industriestrasse 22 Postfach 663 CH- 9450 Altstätten Telephone: ++41/ (0)71 / 757 2211 Telefax: ++41/ (0)71 / 757 2222 E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch</p>
<p>Belgio WAGNER Spraytech Benelux BV Veilinglaan 56 B- 1861 Wolvertem Telephone: ++32/ (0)2 / 269 4675 Telefax: ++32/ (0)2 / 269 7845 E-Mail: info@wagner-group.be</p>	<p>Danimarca WAGNER Spraytech Scandinavia A/S Kornmarksvej 26 DK- 2605 Brøndby Telephone: ++45/ 43 271 818 Telefax: ++45/ 43 43 05 28 E-Mail wagner@wagner-group.dk</p>
<p>Regno Unito WAGNER Spraytech (UK) Ltd. Haslemere Way Tramway Industrial Estate GB- Banbury, OXON OX16 8TY Telephone: ++44/ (0)1295 / 265 353 Telefax: ++44/ (0)1295 / 269861 E-Mail: enquiry@wagnerspraytech.co.uk</p>	<p>Francia J. WAGNER France S.A.R.L. 5, Ave. du 1er Mai – BP 47 F- 91122 Palaiseau-Cedex Telephone: ++33/ (0)1 / 69 19 46 76 Telefax: ++33/ (0)1 / 69 81 72 57 E-Mail: division.batiment@wagner-france.fr</p>
<p>Olanda WAGNER SPRAYTECH Benelux BV Zonnebaan 10 NL- 3542 EC Utrecht PO Box 1656 3600 BR Maarssen Telephone: ++31/ (0)30 / 241 4155 Telefax: ++31/ (0)30 / 241 1787 E-Mail: info@wagner-group.nl</p>	<p>Italia WAGNER COLORA S.r.l Via Fermi, 3 I- 20040 Burago di Molgora (MI) Telephone: ++39/ 039 / 625021 Telefax: ++39/ 039 / 6851800 E-Mail: info@wagnercolora.com</p>
<p>Giappone WAGNER Spraytech Ltd. 2-35, Shinden Nishimachi J- Daito Shi, Osaka, 574-0057 Telephone: ++81/ (0)720 / 874 3561 Telefax: ++81/ (0)720 / 874 3426 E-Mail: marketing@wagner-japan.co.jp</p>	<p>Austria J. WAGNER GmbH Otto-Lilienthal-Str. 18 Postfach 1120 D- 88677 Markdorf Telephone: ++49/ (0)7544 / 5050 Telefax: ++49/ (0)7544 / 505200 E-Mail:service.standard@wagner-group.com</p>
<p>Svezia WAGNER SVERIGE AB Muskötgatan 19 S- 25466 Helsingborg Telephone: ++46/ (0)42 150 020 Telefax: ++46/ (0)42 150 035 E-Mail: mailbox@wagner.se</p>	<p>Spagna WAGNER Spraytech Iberica S.A. Ctra. N- 340, Km. 1245,4 E- 08750 Molins de Rei (Barcelona) Telephone: ++34/ (0)93/ 680 0028 Telefax: ++34/ (0)93/ 668 0156 E-Mail: info@wagnerspain.com</p>
<p>Republic Ceca WAGNER s.r.o. Na Belidle 1/63 C- 15000 Praha 5 Telephone: ++420/ (0)2/ 573 123 24 Telefax: ++420/ (0)2/ 545 001 E-Mail: wagner.s.r.o.@telecom.cz</p>	<p>USA Walter Pilot North America 46890 Continental Drive Chesterfield, MI 48047 USA Telephone: ++1/ 877 / 925-8437 Telefax: ++1/ 586 / 598-1457 http://www.waltherpilotna.com</p>

WAGNER



Numero d'ordinazione ZZB020ITA

Germania

J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120
D- 88677 **Markdorf**
Telephone ++49/ (0)7544 / 5050
Telefax ++49/ (0)7544 / 505200
E-Mail: service.standard@wagner-group.com

Svizzera

J. WAGNER AG
Industriestrasse 22
Postfach 663
CH- 9450 **Altstätten**
Telephone ++41/ (0)71 / 757 2211
Telefax ++41/ (0)71 / 757 2222
E-Mail: rep-ch@wagner-group.ch

www.wagner-group.com